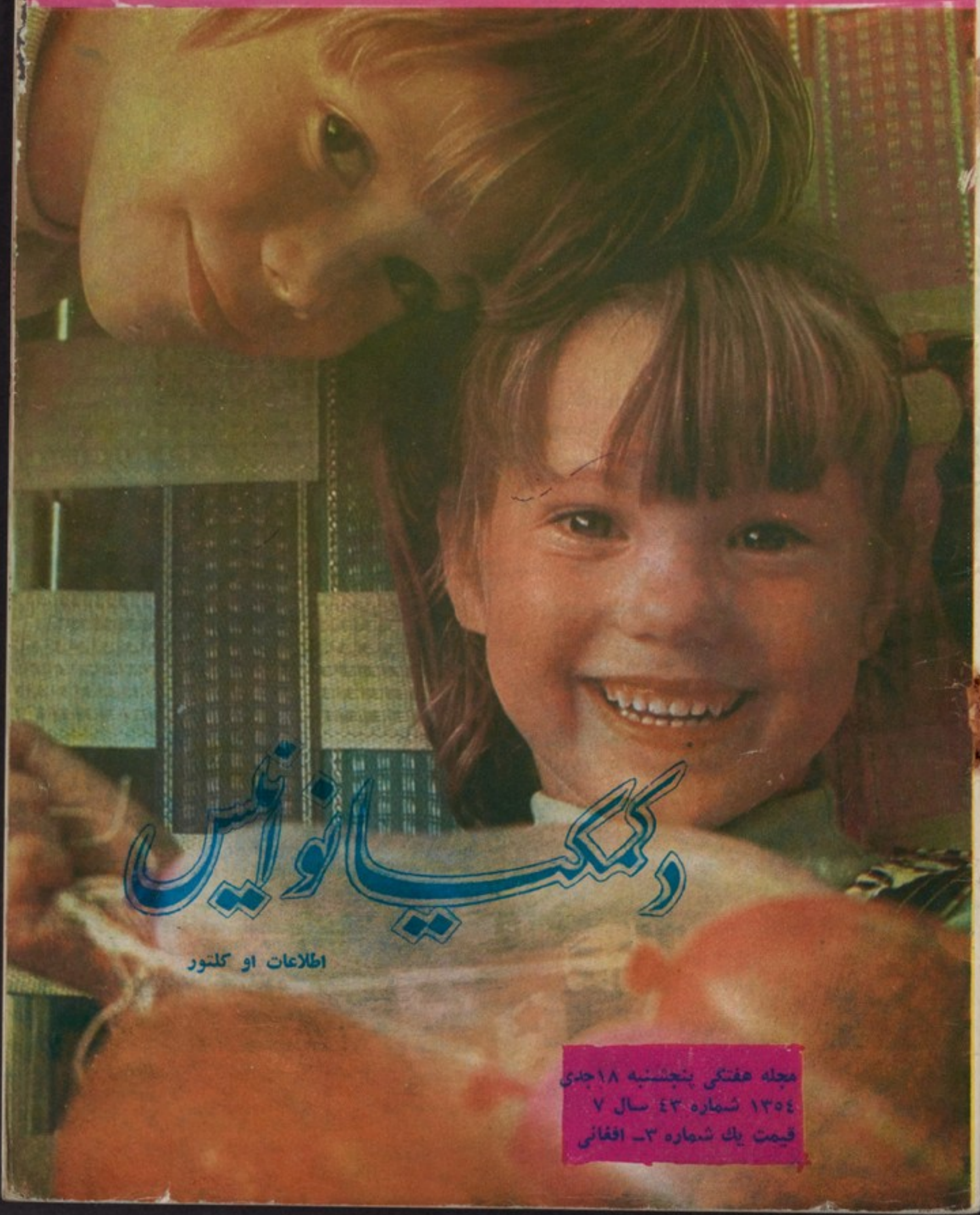
V-43
Jan 8, 1976

دکمکیانو انیس هفت ساله شد



دکمکیانو انیس

اطلاعات او کلتور

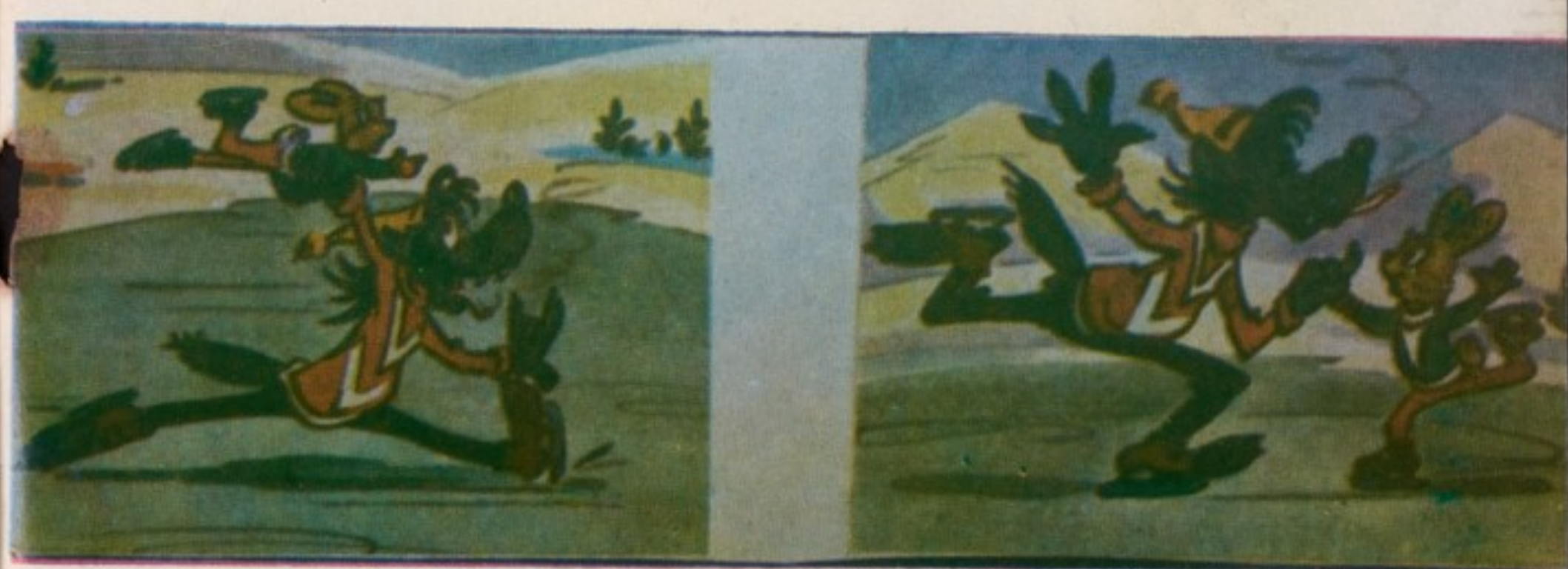
مجله هفتگی پنجشنبه ۱۸ جدی
۱۳۵٤ شماره ٤۳ سال ۷
قیمت یك شماره ۳ـ افغانی

ترجمه فخری

مه کتیت کار دارم

۷ـ تا خرسك بـه‌حال آمـد بوت هایش راگـرگ پوشیده بود. گرچه بوت ها به‌پای‌گرگ خورد بود ،ولی هرطوری بود، بوت‌هارا پوشید وخودش رانزد خرگوش رساند.

۸ـ اگر راستش را بپرسید همینکه خرگوش گرگ را دید ولـی خـود را از دست نداد، تکان خورد و بی‌اندازه ترسید به‌گـرگـك سلا م داد و گفت: خوشحالم که تراملاقات می‌کنم.



۹ـ گرگ فـوراً بند دست خرگوش را گرفته ومیخواست خرگوش را طوری ازروی یـخ بیرون ببرد که دیگرا ن فـکر کنند باهم می‌رقصند .

۱۰ ـ خر گوش میخواست به هـرتـرتیبی کـه هست از چنـگك گر گك رهائـی یابـد. درهمین لحظاتی که د ر چنگال های گرگك قـرار داشت چـه خواب هایی که نمی‌دید .

یادداشت هفته

کمیته نویسی

LIBRARY OF CONGRESS
ISLAMABAD OFFICE
31 MAR 2005
6 CONTINUATION 6

مجله هفتگی پنجشنبه ۱۸جدی۱۳۵٤ شما ره ٤۳ سال۷

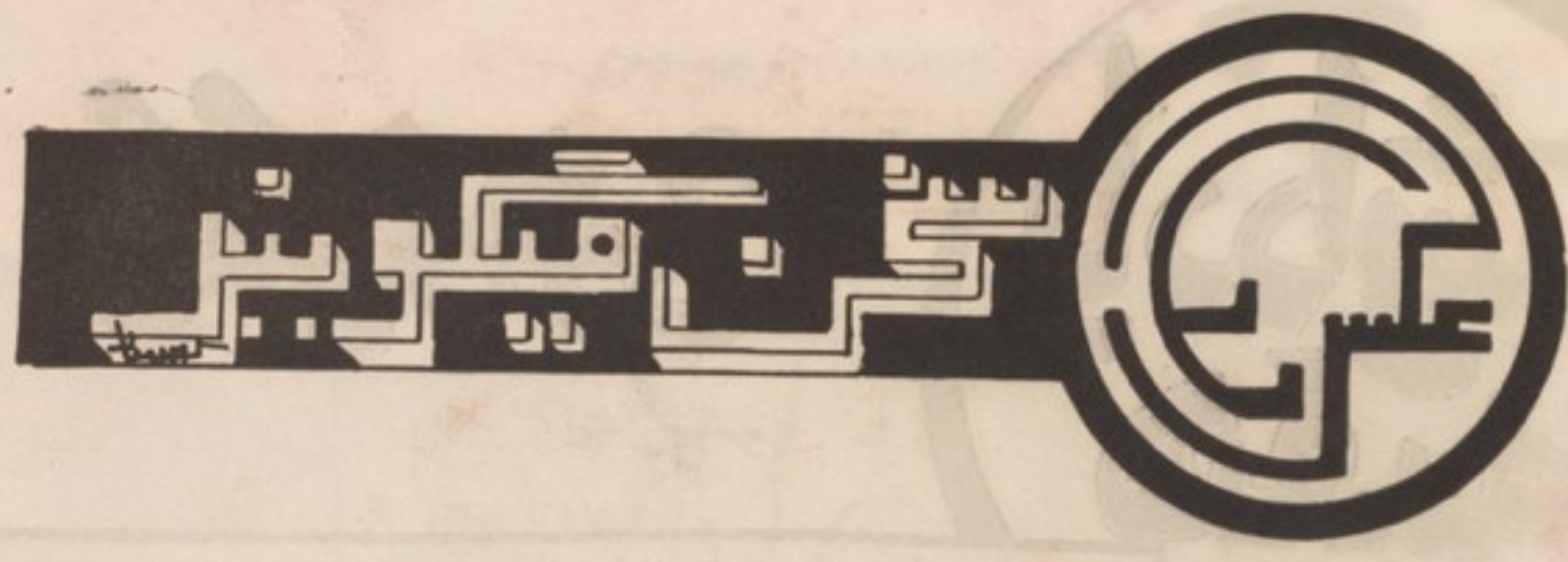
دختران و پسران گرامـــی‌وار جمند!

فردا مجله شما پابه هفتمین‌سا ل نشر ا تی خود میگذارد، از همین لحاظ این شمـا ره رانیز ما شامل‌سال هفتم میدانیم وبنا براین به‌تمام دو ستا ن ،همکا را ن وخوانند گان‌ارجمند خودآغاز سال هفتم نشرا تـی‌مجله شانرا تبریك میگو ئیم دو ستا ن‌عزیز !

ازشما خوا سته‌بودیم تـــانظریا ت خود را را جع به‌مجله بنویسید . و برای این منظورسوا لا تی‌را طرح کرده بودیم‌تا شما ،جواب آنرا درزیـــر آن‌نوشته بعد هما ن قسمت را از مجله قطع نموده بـــه آ درس‌دفتر مجله ارسال نما ئید.

ما جوا با ت تعداد زیادی‌ازخوا نند گان خودرا دریافـــت نموده ایم و هنوز هـــم آن‌سو الات‌را چاپ میکنیم تـــا نظریا ت عده بیشتر را بد ست آورده باشیم و شما قسمیکـه میـدانیـــد مـنظور ما طر ح‌این سوال‌ها سیاه کردن یك قسمت مجله نبو ده بلکه آرزو داریم خواهشات شما نظریا ت اصلا حی تا ن و تو قعات شمارا از مجلهٔ تان معلوم نمو ده بعد ببینیم که عملی کر دن‌چه‌مقدار خوا سته های‌شمابرای‌ما ممکن است .

آرزوی‌مااینست تا مجله راطوردلخواه شما نشرکنیـــم، بنابر آن امید است هر کدام‌از شما قسمت مربوط را خانه پری‌نموده به آدرس مجـــله‌ارسا ل دارید . متاسفا نه‌درین شما ره سوا لات مذ کور بعلت‌ترا کم مضا مین از نشر باز ماند در شما ره‌های آینده‌دوباره‌آن قسمت را نشرخواهیم‌کرد.



مجله شما چگونه نشر میشود؟

دختران و پسرا ن گرا می !

شاید یك اندازه معلومات در موردطرز چاپ نشر یه ها داشته باشید ولی بدون شك جز ئیات کار نشریك مجله و یا روز نامه را نمیدا نید ۰

درین هفته چون مجله شما پابه هفت سالگی گذ اشته خوا ستیم جریان نشر مجله تان را باعکس هابرایتان نشان بد هیم۰

دوستان عزیز : کار نشر مجله شما از دفتر مجله آغاز میشو د دفتر دکمکیانو انیس در منزل دو م عمارت مطبعه دو لتی در کنار دیگر شعبات مو سسه نشرا تی انیس واقع است. درین دفتر علاوه از مدیر مسئول، سا یر اعضای مجله که عبارتند از پیغله نادیه لیسانسه ژور نالیزم ، ښا غلی رحمت خیرزوی لیسانسه ژور نا لیزم ، ښاغلی رشید آشتی لیسانسه شعبه دری پو هنځی ادبیات ،پیغله راحله تایپست مجله و ښاغلی محمد علم پیا ده کمکیانو انیس ، هر کدام قسمتی از امور مجله راپیش می برند.

نامه های شما که بد فتر مجله میرسد از طرف کار کنان مجله بررسی شده برای آن جواب تهیه میشود ۰ ضمنا مطا لب رسیده نظر به موضوع آن به متصدی صفحا ت اختصا صی سپر ده میشود تا به نوبت به نشر آن اقدام شود۰ هم چنان عدهٔ دیگری از همکارا ن و متر جمین مجله مطالب خود را به صورت مرتب به دفتر مجله ارسا ل میدارند ۰ مواد لازم برای یك شماره بعد ازینکه اعضای مجله آنرا ملاحظه نمودند ومدیر مسئول آنرا ازنظر گذشتاند به مطبعه سپرده میشود ۰ همچنان عکس ها ورسم ها بعد از ینکه اندازه های آن تعیین شد به شعبه زنگو گرا فی مطبعه ارسال میگر دد ۰

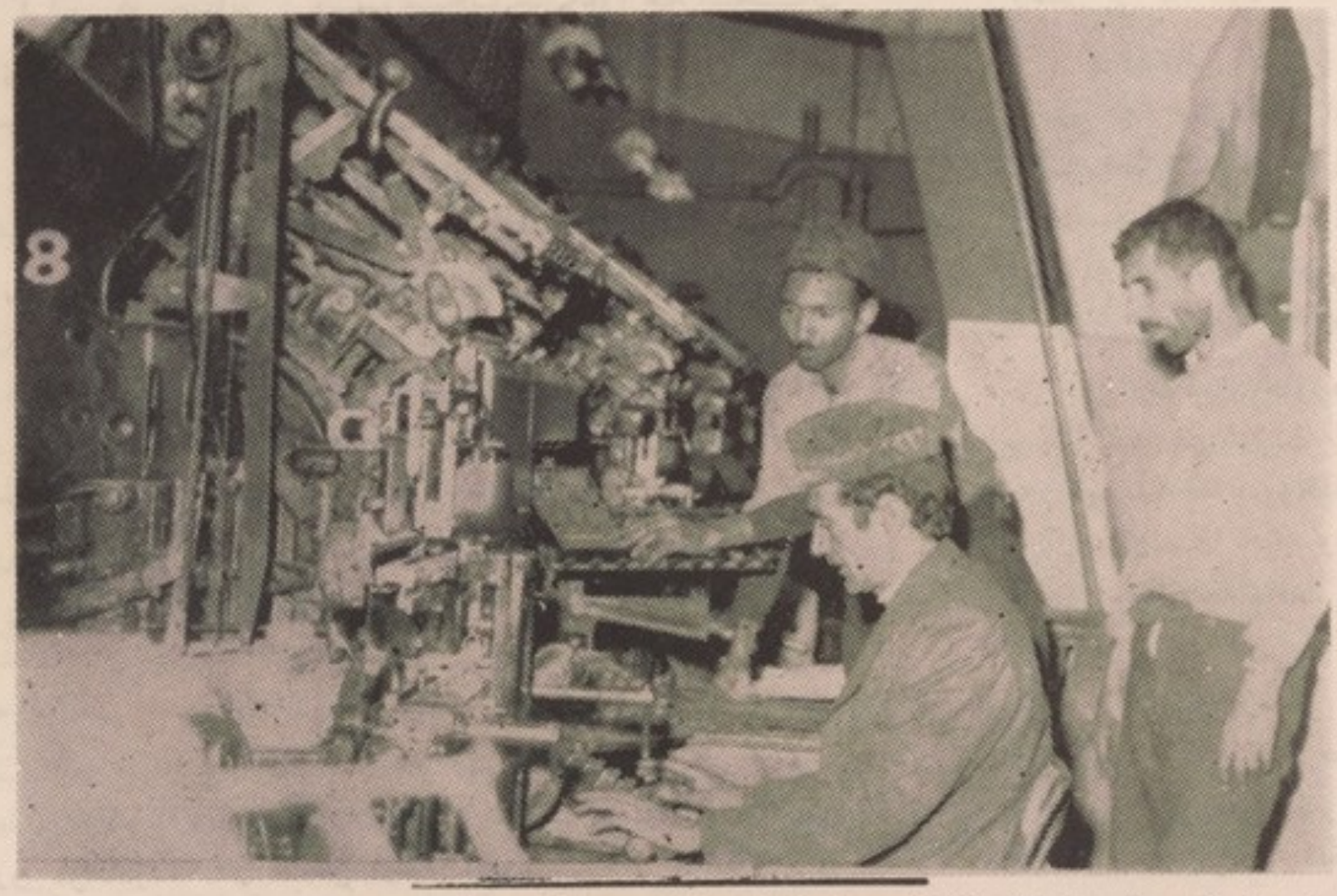
مضا مین به شعبه لینو تا ئیپ فر ستاده میشود . بعد ازینکه سطر

ښاغلی رحمت خیرزوی — رشید آشتی — پیغله نادیه

های آن ترتیب شد ، سر مرتب مجله سطر ها را از لینو تایپ وکلیشه ها را از زنکو گرافی گرفته به ((صفحه بست)) آغاز می نماید . درینوقت کارکنان مجلهٔ نیزازدفتر بهشعبه حروفچینی رفته باسر مرتب مجله و شاگردانش همکاری می نمایند تا شکل صفحات مطابق نقشه مورد پسند شان در آمده آماده نشر شود. سر مرتب مجله از تمام صفحات برای دفتر پروف میدهد، پروف ها خوانده شده تصحیح میشود وبعد هشت هشت صفحه مجله در ماشین چاپ بسته شده پروف آخری برای دفتر داده میشود که آنرا ((فورمه))میگویند ـ بعد از ملاحظه رئیس موسسه انیس و مدیر مسؤل مجله ماشینکار به طبع فورمه آغاز میکند .وقتیکه تمام فورمه

بقیه درصفحه ۲۰

بناغلی حضرت الدین سر مرتب شعبه حروف چینی د کمکیانو انیس هنگام بسته نمودن صفحات مجله وآماده ساختن صفحات برای چاپ.



در ین عکس یك پایه ماشین لینوتایپ را ملاحظه میکنید ـ دریك قسمت ماشین سرب مذاب بشکل سطر درآمده آپریتر ازروی مضمون سطر مذکورا آماده میسازد.

میر مسجدی خان

خوږو دو ستانو! دکمکیا نوانیس د ښکلي اوپه زړه پوری مجلی ، پدی گڼه‌کښی به‌دهیواددنومیا لیو او قهرمانودپیژندنی په لړ کښی ، د هیواد یوبـــل‌نامتو بچی او قهرمان میـــر مسجدی خا ن معرفی‌کړو.هیله‌لرو چه‌دگران هیواد افغانستان دعلمی او ملی شخصیتو نـــودمعر فی اوا حوا ل څخـــه دژ وندانه په‌باب گټوری‌استفادی‌وکړی اوپه خپلو ځانو کښی دغو نو میا لیو په شان دوطن‌پا لنی او ملت دو ستی د قدر وړ ا حسا سا ت را ویښ‌کړی.

گرانو کو چنیانو ! میـــرمسجدی‌خان‌دخوا جه اسحـــاق زوی وو . پلار یی پـــــه‌کو هستانی سر ه زیـــات مشهوروو .

دمیر مسجدی‌خان پلار دخپل‌وخت د پو هو اولا یقو خلکو څخه شمیرل کیده ، ځنگه چه‌دوطن اواولس په‌باب یـــــی ژوندی ا حساسا ت او پا که‌رو حیه در لو دل ، ځکه نوټولو خلکو احترام ور ته کـا و ه،میر مسجدی خان دخپل پـلار څنگ ته د ژوند مو ضوعاتوته‌متو جه‌وواوهره و رځ یی دو طن دخپلوا کی او ا فغانی ننگ اونا موس د خوندی سا تلو په برخه کی ډیر مسائل زده کول‌اودخپل پلا ر لار ښوونو ته‌یی پوره غوږ نیاوه . همد غـــه‌علت وو چه‌میر مسجدی خان‌لا دو ړ کتوب په وخت‌کښی‌نسبت‌نورو کوچنیانوتـــه بـــل راز احساس در لود اوپه موضوعاتوکښی یی بل ډول فکر کاوه . کله چه میر مسجدی خان‌ځوان‌شو ء لاوه پردی چه‌په لیك او لوست پو هیده او زیـــــات‌مو ضوعات و رته ځر گندوه، دوطن‌اوخلکو په‌باب یی ژوندی‌ملی احساس در لود اوهمیش‌یی نورو ځوانانو ته دو طـــن اوخاو ری دښمنانو په‌باب خبری کو لی او هغوی ته‌یی معلومات ورکاوه. دمیر مسجدی خـــان دو طن دو ستی او ملت پا لنی غښتلی احساس وو چه په لږه مده کښی یی دنورو خلکو او خپلوانو په منځ کـی زیـات محبوبیت پیدا کړی او ټولوده خبری دزړه له‌کومی او ر یدلی اوعمل یی په کاوه .

گرانو کو چنیانو ! ممکن تا سی ته معلومه‌وی او مونږ دنایب امین‌ا لله‌خان د پیژندنی په مضمو ن کښی اشا ره‌ورته کړی ده چه دنو نسمی پیړی په جریا ن کښی انگریزا نـو څو ځلی زمونږ پرخاوره باندی یر غل کړی دی اونیت یی‌درلود چه زمونږ ا فغانانو خپلوا کی او آزاد ژوند را ځخه وا خلی.

هغه مهال چه دافغا نانو او انگریزانو په لومړی جنگ کښی، انگریزان زمونږ خاوری ته‌را غللی‌وه ځکه نو د هیواد په هره سیمه کی ملی مشران‌دملی مجاهدینو په مرسته انگریزانو

د نومیالی

په مقابل کښې و لیدل،سختی‌جګړی‌یی و کړ ی ، زیـــات تاوانونه یې ومنل، څو چـــه‌انګریزان‌یی دخپلی خـاوری څخه وشړل . دد غو ملـــی‌قهرمانانو په لړ کښې یو هم میر مسجدی‌خا ن دی .

هغه‌وخت چه امیر دوست محمد خان‌دخپلو آمرانو په‌صلا اومشوره دبخارا د سفـــر ترتیبات و نیول ،نـــو میر مسجدی خا ن اودده ملګـــری دخپل پیدا ینښت په ځـــا ی کی(ده قاضی) کی دا نګریزانوپه مقابل کی جنګی تر تیبات ونیول اود هغو ی سره‌یـــی‌زیاتی خونړی جګړی کړی دی. میر مسجدی‌خان دخپلو زا منو(درویش ، غلام احمد او محمد پواسطه.

دانګریزی برنس په مقابل کی‌جنګ ته چمتو شو . که څه‌هم دبرنس اوانګریزانو جنګـــی‌تر تیبا ت واوسایل خورا قوی وه خوبیاهم میر مسجدی خان‌دنورو ملی مجا هد ینو پـــه سر ښندنه ، دهغوی سره‌تردی‌اندازی پوری سختی جګـــړی وکړی،چه یوزیات شمیر تلفات‌او تاوانونه یـــی ور وا ړ و ل تا ریخ لیکی چه پد غه جنګ‌کښی په خپله میر مسجدی‌خان ټپی شو . مګربیا هم غا زیا نواو ملی مجاهدینو څو ځلـــه انګریزانوته درانده تاوا نو نه‌واړول . لکه چه ویل کیـږی، غازیانو دچا ریکا رو په‌شاوخواکی د لغمان په‌سیمه‌کی لفتنت مول انګریز توټی توټی کـــړپاتنجریی ټپی کړ او دا کتر ګرا فټ یی چه غوښتل‌دخوتنوټپیو انګریزا نو سره کابل‌ته راشی ووا ژه او همدا رنګه یی‌په‌تتمدره کی انګریزا نو تـــه دا سی‌سختی ما تی ورکړه چه‌انګریزان له‌ویری سره تیـــتو پرك شول او پرشا ولا ړل اودخپل ځان دخلا صون په مقصد دافغانانودمهربانی‌او خواخوږی‌په لټه کی شوه . چنانچه په ۱۸٤۱ میلادی‌کال کی هغه‌وخت‌چه افغانانودخپلو ملی مشرانو په لار ښوونه د ملی قیام لټـــه کوله،انګریزان‌یی تردی‌اندازی پوری په‌بیره‌کی اچو لـــی و ه‌چه تا ریخ‌یی ساری نښـــی ښود لی .

تا ریخ لیکی : چه‌میر مسجدی‌خان تر هغه وخته پوری چـــه امیر دوست محمدخان د بخارا څخه وطن ته‌راغی‌ټپی اوستری وو څنګه چه امیر دوست‌محمد خا ن شخصا دد غه ملی‌قهرمان پوښتنی ته و ر غلی دی اوهغه ته‌یی دهیواد دیوه ملی قهر مان په صفت درناوی ساتلی ده.

لنډه دا چه میر مسجدی‌خان دهیاد هغو نا متو نومیا لیو او ملی قهرمانانو په ډله کښی ځای لری چه‌دو طن د ساتنی اوخپلواك ژ وند په لا ره کی یی دا فغان او انګلیس دلمړی جنګ په وخت‌کی ز یـــا تـــی قهرمانی ښودلی اوپد ی ملـــی لاره کښې یی زیا ت تکا لیف او خوا ری زغملی دی .

تا ریخ لیکی چه‌دمیرمسجدی خان مړینه دافغان اوانګلیس‌تر لومړی جګړی وروسته شوی‌ده اوپه‌خورا عزت اودرناوی سره خاوروته سپا رل شوی دی .

ګرانو کوټ چنیانو ! دوطن او خپلواك ژ وند سا تنه دهـــر افغان ایمانی ، ملی اووجدا نی وظیفه ده. څنګه چه تاسی‌د نن ورځی کو چنیان‌اودسبا ورځی ځوانان یا ست څکه نولازمه ده چه تاسی‌هم په‌خپلو ځانو کی دهیواد دنامتو قهرمانـــو او شخصیتونو په پیروی حرکت وکړی اود خپل و طن، خلکو اود جمهوریت دملی نظام سره دزړه له کومی‌مینه و لری .څکه چه‌داوطن په تاسوپـــوری اړه لری سا تل او آبادول یـــی ستا سی ملی او وجدانی وظیفه ده .

دکمکیانو انیس هفت ساله شد

خوانندگان ار جمند وگرا می !

فردا ۱۹ جدی مصادف با نشر اولین شماره دکمکیانو انیس می‌باشد انیس اطفال که قبل برین بنا م «کوچنیانو انیس» و مدت کو تاهی «دکمکیانو ژوندون » وحالا بنا م دکمکیانو انیس نشر میگر دد ، ا ز شماره اول تاحال مورد علاقه و تو جه زیاد دختران وپسرا ن بوده بعنوان «بهترین رفیق»از طرف خوانند گان خود پذیرفته شده است •

شما ره اول د کمکیا نو انیس به مدیریت مسوو ل بنا غلی محمد طاهر خاور زاد در شانزده صفحه از طبع بر آمد •این شما ره علاوه ازداستان های دلچسپ حاوی مطالب وعناوین خوبی بود • بطور مثال صفحات «رازی از هزارا ن راز زندگی» «تاریخچه اختراعات » «دوستداران انیس اطفال » «از خلال صفحات تاریخ وطن ما» «مطا لب کوچك وخواندنی جهان »آن دلچسپ وخواندنی بود • بناغلی محمد طا هر خاور زاد با مو فقیت تمام چند ین سال مدیریت مسوو ل مجله رابعهده داشت و مجله اطفال روز برو زبهتر شده رفت تا اینکه صفحات مجله به چهل صفحه رسید •

میرمن شکر یه رعد دو مین مد یر مسوو ل مجله اطفال به اثر تجر به هایی که در ژوندن حاصل نمود ه بود توانست مجله‌محبوب اطفا ل ر ا محبوب‌ترسازد ، همچنان ز حما ت میر من پروین علی سو مین مدیر مسؤل دکمکیانو انیس قابل یادآوری وتحسین می باشد •

فعلا به اثر رهنمایی های مقا م محترم وزارت اطلا عات وکلتور و مؤسسه نشرا تی انیس که مجله اطفال‌مربوط این مو سسه می باشد دکمکیانو انیس هر پنجشنبه د ر برابر دوستداران خود قرار میگیرد کارکنان مجله باجدیت وعلا قمند ی فراوان تلاش می ورزند تا این مجله هر چه بیشتر دلچسپ وخوا ند نی تر نشر وبدستر س علا قمندا ن آن قرار بگیرد. «جلال‌نورانی»

از اولین شماره مجله اطفال تا امروز همکاری بناغلی میر حسام‌الدین برومند با مجله ادامه دارد •بنا غلی برو مند از لیسه امانی فارغ گردیده فعلا در شرکت برق کابل کارمیکند•

بناغلی محمد حکیم ناهض که فعلامعا ونیت اداری مطبعه دولتی‌را بعهده دارد از همکاران صمیمی دکمکیا نوانیس بشمار میرود بناغلی ناهض بیش ازبیست وپنج سال درمطبوعات کشور خدت نموده مشاغل مختلفی‌را در جریان این سالها بعهده داشت• بناغلی ناهض با ترجمه مطالب دلچسپ و معلو ماتی برای اطفال ازمدتها قبل همکاری خودرا با مجله محبوب دختر ها و پسر ها آغاز نموده هنوز هم صمیمانه‌ادامه میدهد•

بناغلی نا هض از پو هنځی حقوق فارغ گردیده و ترجمه هایش در اکثر نشریه ها بچاپ رسیده است چنانچه دو کتاب بنام ((دنیای حیوانات و اطفال)) توسط او ترجمه و از طرف مؤسسه بیهقی بچا پ رسیده است که برای اطفال کشورمطالعه آن خالی از مفاد نیست •

ښاغلی میر جمال الدین فخری ازهمکا ران مبتکر و نهایت صمیمی‌مجله می‌باشد. وی‌یکی ازصاحب منصبان‌اردوی جمهو ری بوده در خارج‌کشور نیز به تحصیل پر داخته است،ښاغلی‌فخری با مجلات اردو ژوندون ،میرمن د کمکیا نو انیس و اکثر نشریه‌های‌کشور همکاری داشته بخصو ص همکاری های او بامجله د کمکیانو انیس قابل قدراست ۰ښاغلی فخری با نام های مستعار ژرف بین ـژوندی‌و ((کاکا پیانو) با مجله همکاری داشته ،بخصو ص ((رموز زندگی))وداستان مصور « مه کتیت کاردارم» که توسط وی تهیه و ترجمه میشودعلا قمندان زیاد دارد ۰

ښاغلی عزیز احمد بلیکا عضو مسلکی مجله ژوندون مد تیست که‌با کمکیانو انیس همکاری خود را با ترجمه های مفید و دلچسپ آغاز نموده است ۰ښا غلی بلیکا از پو هنځی حقوق فارغ گردیده و علاوه از آن کورس های ژور نالیزم را در خارج کشور تعقیب نموده فعلا از اعضای فعال مجله ژوندون می باشد ۰

میرمن بتو ل بشیر همکار صمیمی مجله که‌تهیه وترتیب یکی ازصفحات اختصاصی را بعهده دارد.

پیغله نر یمان نیز از همکاران صمیمی مجله بوده مطالب جالب و مختلفی بدفتر می فرستد ۰نریمان‌از چند ین سا ل به اینطر ف با دکمکیا نو انیس همکاری داشته و تاحال این همکاری وی ادامه دارد۰ نر یمان متعلمه صنف یازدهم لیسه ملالی می باشد ۰تا حال یکی‌از نو شته های او در روزمادر حایز جایزه شده است ۰

ښاغلی محمد جان فنا از همکاران قدیمی مطبوعات که همکاری خودرا باکمکیانو انیس تازه آغاز کرده‌است.

یکعده همکاران عزیز وارجمنددیگری‌نیز داریم که نوشته ها، ترجمه هاو مطالب شان همیشه درمجله نشر میشود ولی متا سفانه موفق‌نشدیم عکس همهٔ شانرا بدست آورده نشرکنیم این همکاران ما عبارتنداز‌محترمه نورجهان فارانی ، دکتور فرهمند،صالح محمد کهسار، نسرین وهاب، شریف عمری ، احمد ضیاء دماوند،نجیب‌الله محمود، نیك محمد دین‌زاد، نجلا یوسفی ، فخریه حبیب رضا امینه روشنی، متین، حبیب‌رفیق.

٦ سال بر کمکیانو انیس گذشت

با نشر این شماره ششمین سال نشراتی «کمکیانو انیس» پایان می یا بد و پابه هفتمین سال میگذا رد.

شش سال گر چه ز ما ن کو تا هیست، و لی در همین مدت کوتاه مجله کمکیا نـــو انیس شا هد حوادث‌وتحولات زیادی بوده که ار زیابـــی خوانندگان محترم مجله را د ر بارهٔ کار و چگو نگی خد ما ت عرفانی و مطبو عاتی اش زائد نمیسازد.

از جمله حوادث و تغییراتی که در سیرمجله تاثیر مفید و بسزائی نمود، استقرار نظام مترقی جمهوریت است کـــه اند یشه های متر قی وآگاهش درچگ و نگی نشرات وخصوصا محتوای مجله اثر سا زنـد ه نمود، واین مجله توا نســـت نصف عمری را که از تحو لات بنیادی در کشور بد ینسو ، آغاز نموده،دربرابر نسل‌آینده کشور مطمئنا نه واستوا رانه قرار بگیرد.

مجله دکمکیانو انیس دراین مدت بدرستی جای نشر یه را که بتواندحاوی‌مضامین‌سودمند ومطا لب مفید برای اطفـــال وطن با شد، خالی نگذا شته و در همین مدت کو تاه در راه تنویر و تعلیم اذهان ا طفا ل کشور که عنا صر فعال ومثبت آینده وطن میبا شند مو فقانه به پیش ر فته است. وازهمان آغاز عمر مطبو عاتی اشـــ، پسران و د ختر ا ن وطن ما صمیمانه در خشش آنرا در آسمان مطبو عات کشورتهنیت گفتند وواضح است که مجله کمکیانو انیس برای تحقـــق اهداف وانجام‌وظایف خو ددر برابرنسل های آینده وطن و رسیدن به آرزو ها یش، را ۀ درازی را در پیش دا ر د و امید وا ر است که برای نیل به این هد فها و انجام‌وظایفی که در برابر خود دا رد بـــا پشتیبانی و کمك همهٔ‌همکاران وعلا قمندا ن خود با گامها ی استوار درین راه با مو فقیت به پیش برود.

«آشتی»

میرمن ماری خاور زاد نیز یکی از همکا ران صمیمـــی و وفادار د کمکیا نو انیس می باشد ۰وی سالها قبل مدتی در دفتر مجله کار میکرد، از همین جهت ترجمه‌هایش که فعلا در مجله نشر میشود ۰ساده و روان و مورد علاقه فراوان دختران وپسران است ۰ترجمـه های ماری خـاور زاد گا هگاهی بنام مستعار ((الیـا س)) نیز به نشر میرسد ۰

بناغلی سلطان حمید محب زاده‌یکی از همکا ران باذوق سابـقـــه دار د کمکیا نو انیس می باشد ۰وی‌همکاری خود را ازسه سال به اینطرف‌بامجله حفظ نموده عناوین داستها نها وبعضی مضامین را بخط نستعلیق خطاطی می نماید ((محب زاده)) جوان ۱۸ ساله ایست که امسال صنف یاز دهـم را تمام نموده شامل صنف دواز دهـــم لیسه انصاری گردیده است ۰

باشا گردان ممتاز آشنا شوید

زهره علومی شا گرد ذکی وبا استعداد مکتب محبـــوب سلطا نیست .

وی از صنف اول تابـــه صنف ششم ، به گر فتن پارچه اول نمر گی موفق شده است .

زهره درمدت شش ســـال تعلیم با گر فتن نمـــرات ده وآفرین اول نمره عمومی مکتب شناخته شده است .

وقتی علت مو فـــقیتش راپر سید م گفت :

من هیچو قت خواند ن درس را مربوط به امتحان ندا نسته بلکه همیشه کوشش می نمودم تادرس خودرا روز مره خوانده ومشکلات درسی را درهمان روزحل بسازم و قبل ازشـــروع امتحا نا ت همه درسهایم راتکرا ر نموده برای امتحـــان مشکل برا یم با قی نمی ماندکه سبب مو فقیت خودرا همین چیزمیدا نم .

زهره نظربه حسن اخلاق، پابندی به حا ضری و لیا قت به گر فتن تحسین نامه ای ازطرف ادا ره مکتب موفق شده است .

– وی به رشته طب خیلی علا قه دارد و آرزو دارد تاداکتر قلب گردد واز راه تداوی امراض قلبی خده تی به مردم خو یش نما ید .

ازوی پر سیدم :

برای رخصتی های زمستان چه فکر دا رید ؟

زهره علومی

گفت : برای اینکه بتوانم هم به درس های سال آینـــده آماد گی بگیرم وهم در کارهای منزل با ما درم همکا ری نمایم تقسیم او قا ت تر تیب ومطابق آن به کا رها ودرس ها یـــم رسیدگی مینما یم :

– به آشپزی وخیا طی آشنائی دارید؟

– به آ شپزی علا قه زیاد دا ر م و بعضی ازخو راکه ها را پخته نموده میتوانم ، از خیاطی به تمام انواع گلدوزی آشنائی دارم ، د ستکش وجا کت رانیز با فته میتوانم .

ما هم مو فقیت بیشتر تانرا درامور منزل ودروس مکتب می خوا هیم .

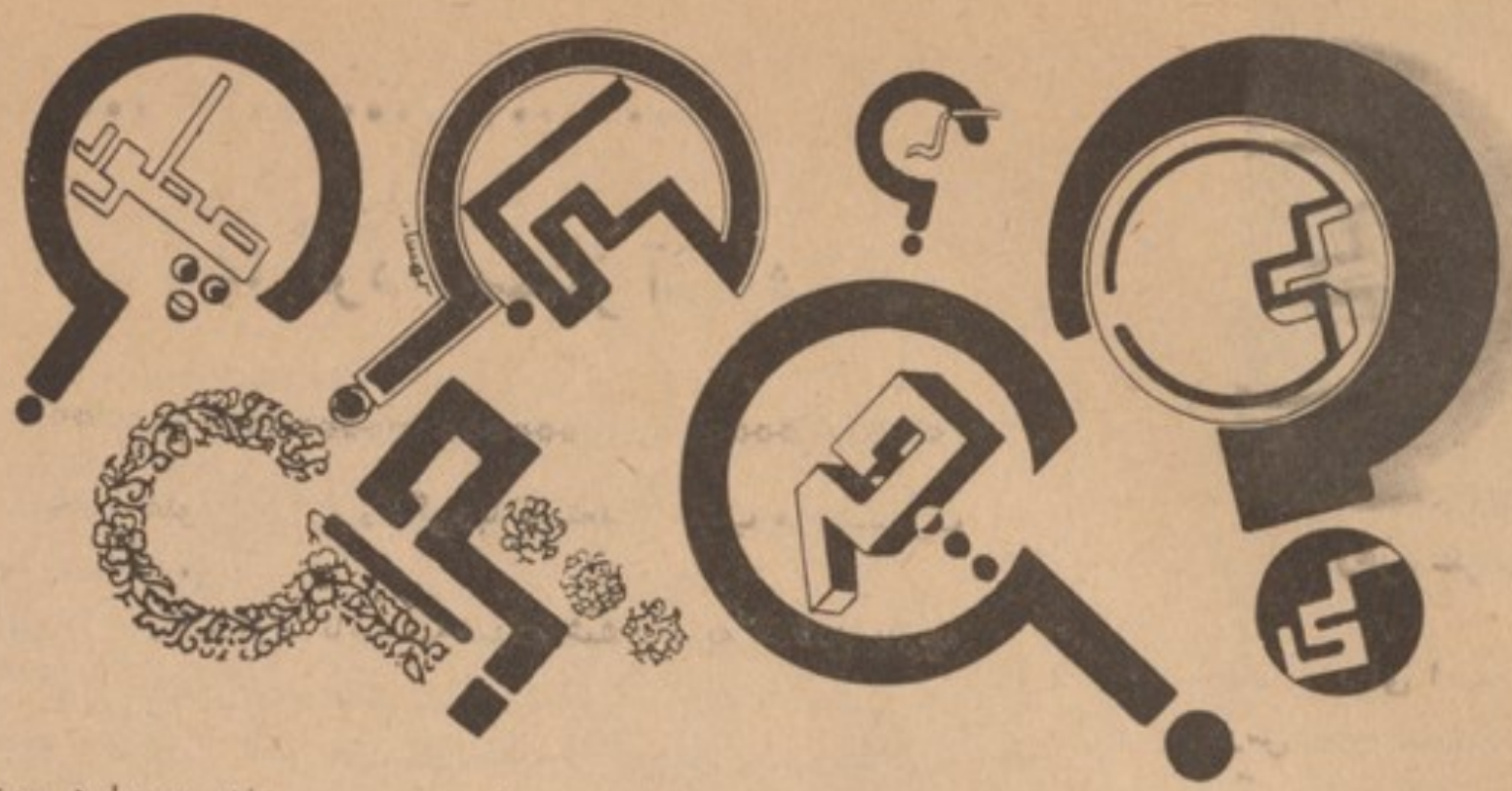
دوستداران مجله

محمدرحیم مجیدی — مرزا ترابی

سید انور نجیبی

عبدالوهاب

نقیب الله



هانسن کریسن اندرسن که بود؟

دوستان عزیز! هانسن کریستن اندرسن بتاریخ دوم ماه اپریل سال ۱۸۰۵ میلادی دریك خانوادهٔ غریب واقع اودنسه مملکت دنمارك چشم به جهان کشود. پدرش پیشه بوت دوزی داشت. مادرش که زن مهربان و دلسوزی بود درامور منزل و تربیهٔ یگانه فرزند خود سعی به عمل می آورد.

در وقت جنگهای ناپلیون پدرش که زیر بار زندگی خرد شده بود ازفرط فشار اقتصادی شامل خدمت اردو شد. مادر او جهت پیداکردن نان روزانهٔ خود لباس های مردم را شستشو میکرد. پدرش دو سال بعد از جنگ مرد. مادرش بایك نفر دیگر ازدواج کرد وهانسن اندرسن را تنها ماند. مگر روح‌بزرگ اندرسن به این چیز ها تسلیم نه شد و هر طرف دست وپا می‌زد. ابتدا به تیاتر و آواز خوانی روی آورد ولی بعد از دو سال فعالیت آنرا ترك گفت: ولی چون اندر سن ایمان قوی به خداوند واعتماد کامل به نفس داشت. همان بود که با توجه یکی ازدوستان خود شامل مکتب لاتین گردید بعد از فراغت راه‌نویسندگی و شاعری را پیش گرفت که بعداز انتشار غزلی بنام (طفل مردنی) و داستان های دیگرش به حیث شاعر ظریف و داستان نویس مشهور زبانزد عام و خاص شد.

اندر سن بسال ۱۸۴۷ و ۱۸۷۵ میلادی به انگلستان رفت وبا چارلس دیکنز و غیره نویسندگان آنجا طرح دوستی ریخت. در اواخر عمر در وطن خود نیز بسیار شهرت پیدا کرد. بالاخره در چارم ماه اگست ۱۸۷۵ میلادی از جهان چشم پوشید.

«ترجمه آموز گار»

این چیز ها کی اختراع‌شده اند؟

بوت بادی:

دوستان عزیز! درین‌اواخر انستیتوت ترانسپورت لیننگراد واقع اتحاد شوروی برای کارگران بوت هایی را ساخته است که تلی آن باد میشود. این بوت ها با تلی را حتیکه دارد خواستاران زیاد پیدا کرده. اما اگر یکی ازین بوتها پنچر شود، طبعا مشکلاتی را بوجود می آورد پس لازم است لوازم پنچری وپمپ هم همیش به همراه شخص باشد.

موتر برقی:

درین اواخر دریك‌نمایشگاه که در لندن افتتاح شده بود، نمونه ای‌از موتر تکسی‌برقی به نمایش گذاشته شده بود. این موتر بی‌صدا بوده‌وهوای محیط را آلوده نمی سازد. موتر مذکور در ساعت ۵۵میل سرعت داشته و تا فاصلهٔ صدمیل‌میتواندباهمان باتری اولیه حرکت کند.

موسیقی‌وحیوانات:

انسان هااز بسیا وقت باینطرف به این حقیقت پی برده اند که موسیقی تاثیر

زیادی بر حیوا نات دارند.

در این اواخر کشف گردیده که مو سیقی اثر بیشتری روی ماکیان ها میگذا رد. روی همین دلیل بیکا ران اتحاد شو روی تجربه جدیدی را روی دست گرفته وبه این نتیجه رسیده اند که آهنگ موسیقی ماکیان را بر آن میدارد که تابه تعداد زیادی از حالت معمول تخم گذاری کند.

به همین سبب در این اواخر مر غا نچه ها ر ا تو سط لود سپیکری که از آن آهنگ موسیقی ملایم ونشاط آور پخش میگردد، مجهز کرده‌اند.

•••

بزرگتر ین دیوار جهان درکجا واقع شده است؟

دو ستان عزیز! بزر گترین دیوار تاریخی جهان، دیوار چین است که برای جلوگیری ازحملات گور گانی‌ها به چین با اطراف آن کشیده شده است. طول این دیوار سه هز ا رمتر وارتفاع آن پانزده و به عرض نه متر می‌باشد.

• • •

بزرگترین زلزلهٔ جهان درکجا واقع شده است؟

دو ستان عزیز! بزر گترین ودرعین حال مد هش تر ین زلزله ای که در تاریخ زندگی بشر روی داده، ز لزلهٔ جاپان درسال ۱۹۳۳ میلادی بو د ه است. دراین زلزله یکصدوچهل وسه هزار نفر ازبین رفته است.

فصل زمستان به انسان چه فائده دارد ؟

دوستان عزیز ! اکنون که چندروز از اولین ما ه زمستان میگذرد وبرای کسانیکه پوشاك ووسایل سو خت ندارد خیلی سخت است . من به کسانیکه میگویند ، زمستان فصل مرگ است انتقادمیکنم زیرا زمستان برای انسان فایده دارد .اگر تعجب نکنید این حرف واقعیت دارد . تغییر هوا ومحیط برای جسم انسان وحیوان خیلی مفید است به شرط آنکه خود را درست نگاه دارند .فرضامردی را در نظر میگیرم که به یك منطقه سر سبز میرود.دراوایل تراوت وسر سبزی آنجا برای آن مرد خوب است اما بعد برایش بی تفاوت میشود واگر این مردبه یك جای دیگر برود به سلامتی خود کمك کرده است . ازین مطلب چنین نتیجه میگیریم که زمستان برای انسان فایده دارد بشرط آنکه انسان مواظب سردی وگرمی اطاق خود باشد .

(فرستنده عسکرپور)

• • •

چرا از خنك میلرزیم؟

دوستان عزیز! درین روزها کم کم هوا سرد شده میرود. اگر لباس گر م نپوشیم ،خنك میخوریم . گاهی آنقدر خنك میخوریم که هرقدر کوشش کنیم از لرزیدن خود جلوگیری کرده نمی‌توانیم.

دانشمندان میگویند وقتیکه خنك میخوریم ،خون ما بیشتر به قسمت های داخل بدن روی میآورد تاقلب وجسد ودیگر اعضای جسم داخل را گرم نگاه دارد. رگهای کوچك هم که خون را به پوست بدن میآورند، منقبض میشوند ونمی‌توانند قسمت های بیرون بدن راگرم کنند .درین وقت است که ما می‌لرزیم ،از لرزیدن بدن ما بدست خودمانیست . درمغزها مرکزی است که وقتیکه خنك میخوریم به عضله‌ها امرمی‌دهد که بلرزند بدن‌ما بااین کار میخواهد عضله‌هارا مجبور به حرکت کند تاگر م شوندودر برابر سردی‌هوا مقاومت‌نمایند. وقتیکه بدن گر م شد، همان مرکز به عضله ها هدایت می‌دهد که دیگر نلرزید .

در مغز ما مرکزدیگری است که نمی گذارد بدن بیش از اندازه گر م شود. اگر گرمی حرارت‌بدن زیاد شود باامرایش مرکز تعدادی زیادی از خون بطرف پوست رانده میشود. دراین وقت است که ما عرق میکنیم وبه این ترتیب حرارت زیادی بدن‌را ازخوددور میکنیم.

• • •

حیوانات غذای خود را چطور پیدا میکند ؟

دوستان عزیز ! شما خیلی از حیوانات رامی‌شناسید .اگر خوب فکر کنید اسم بسیاری از آنهارا به یاد میآورید ،اما یك وقت فکر کرده‌اید که آنها غذای خود را چطور بدست میآورند ؟

بقیه در صفحه ۳۵

مترجم: عنایت‌الله (حمیدی)

موش، پشک و سنگ پشت

درسال های قبل چوچهٔ موشی با مادرش درنزدیك تپهٔ زندگی میکرد. این چوچهٔ موش هرروز برای یا فتن غذا ازخانه اش بیرون شده‌درجائیکه اکثرا دانه‌های زیادوجود داشت‌میرفت. موش کوچك قبل ازترك گفتن منزلش برای پشك گوش میداد تامبادا‌گرفتار کدام پشك که درنزدیك خانهٔ شان زندگی میکرد شود.

در همان نزدیکی هاچو چهٔ پشك زرنگی زندگی می کرد این چوچهٔ پشك میدانست که‌موش درکجازندگی کرده ودرکجا برای گرفتن غذا میرود. چوچهٔ پشك از مدت ها میخواست تادلیری خودرا نشان دهد که تا اندازه زرنگ، دلیر وچالاك‌است یکروز برای مادرش گفت: مادرجان من امروز حتما آن چوچهٔ موش راکه‌در نزدیك خانهٔ ما است می‌گیرم. پشك درحالیکه برخود می بالید به‌سخن‌های خود ادامه‌داده گفت. می بینی که‌به‌چه آسانی این‌کاررا‌انجام خواهم‌داد، گرفتن موش هابسیار آسان‌ست.

باشنیدن حرف های چوچهٔ پشك مادرش گفت: موش هابسیار محتاط وزرنگ هستند تونمی توانی به آسانی آنها رابچنگ آری چوچهٔ پشك سخن مادرش راقطع کرده گفت: من نظریهٔ خوبی دارم وآن اینست که در نزدیك منزل همان‌چوچهٔ موش یك نل‌کهنه وجود دارد من رفته تاآمدن‌موش خودرا درآن‌پنهان‌می‌کنم، و قتی موش برای گرفتن غذابیرون آمد فورابا پنجال خویش آنرا می‌قپم.

مادرش فورا گفت: نظریهٔ خوبی‌است لیکن آیاتومی توانی درآن نل کوچك داخل شوی؟ موشك گفت:

اوه! مادرمن هم آنقدر بزرگ‌نیستم حتما درداخل آن پنهان شده می‌توانم.

مادرش گفت: درست‌است و قتی‌موش راگرفتی برای من بیاور تاببینم که چه اندازه زرنگ هستی.

چوچهٔ پشك باخوشحالی زیادبطرف‌نل رفته به بسیار زحمت داخل‌نل پنهان شد. درین وقت موش کو چك‌بینی اش را ازسوراخش کشیدتاببیند دربیرون چه‌خبر است. وقتی فهمیدکه‌بوی دشمن نمی‌آیدوبجز ازصدای‌ملایم نسیم چیز دیگری شنیده نمی شودازخانه‌اش خارج شده وبالای سبزه ها به‌قدم زدن وپیداکردن غذا پرداخت. دفعتا چوچهٔ پشك بدون اینکه موش متوجه شودبایك خیز از داخل نل‌توسط پنجالش موش‌راگرفت.

موش کوچك وقتی خودرا در پنجال‌پشك یافت ازپشك خواهش کرد تاوی را رهاکندامافایده‌نکرد.زیرااین اولین موشی بودکه چوچهٔ پشك خودش آنرا به‌تنهایی بچنگ‌آورده‌بود. ازغالمغال ایشان سنگ پشتی از خانه‌اش برآمده گفت : چه‌غالمغال‌است.

چوچهٔ پشك دفعتا جواب داد: من که‌ازهشت ماه بیشتر عمرندارم‌توانستم به‌تنهایی این موش رابچنگ آرم آیا یك‌پشك چالاك نیستم ؟

سنگ پشت جواب داد: بلی‌توچالاك هستی . پس‌قصه کن که‌چطور بگرفتن اوموفق شدی. درحالیکه همه‌موش هابسیار زیاد زرنگ هستندحتی مادرت هم آنهاراگرفته‌نمی‌تواند .

چوچهٔ پشك درحالیکه خوشحالی میکردگفت: ببین من ازمادرم زرنگ تر هستم، آیاهمین طور نیست؟ من‌داخل‌نل کوچکی که درنزدیك خانهٔموش‌بود شده وخودم راتاآمدن موش پنهان‌کردم به‌این طریق اورا توانستم بچنگ آرم.

سنگ پشت‌گفت: نظریهٔ‌خوبی‌بودامامن‌باور نمی‌کنم‌که‌توبه‌این بزرگی داخل آن‌نل کوچك خودرا پنهان‌توا نسته‌باشی .

بقیه درصفحه ۲۸

دکمکیانو انیس

اثر نجلا یوسفی صنف هشتم لیسه مهری هرات

بینوا

زنگ درسی ساعت‌سوم مکتب‌بصدا درآمد همه انتظار ورود معلم خودرا داشتند تمام دختر هادرین ساعت خوش وخندان بودند٠آنها معلم دری خودرا بسیار دوست داشتند برای اینکه هر وقت با شاگردان خود بخوشروئی رفتار میکرد ونمیخواست که بخشم و ترشرو نی آنها را آزرده بسازد ٠پروین که اول نمرهٔ صنف بود ازجای خود بر خواسته بطرف دروازهٔ روان‌شد آهسته در وازه راباز کرد بیرون رانگاه کرد وبه‌شادی‌گفت: دختر ها معلم صاحب آمد آرام باشید همه در جای خودآرام نشستند پروین هم‌بجای خود بر گشت معلم جوانکه مو های خرمائی و قدبلند داشت‌آنروز لباس سبز پوشیده بود داخل صنف شد شاگردان احترام آنرا بجا آورده متوجه معلم خود گردیدند از سیمای تمام آنها سرور وشادی میبارید معلم چهره ها ی خندان آنهارا دیده تبسم کنان گفت :کتابچه های خود را روی میز بگذارید تا کار های خانگی شمارا ملاحظه کنم بعد شروع کرد بدیدن کتابچه‌ها درقطار سوم دخترکی که لباس کهنه‌به‌تن داشت وموهایش نامرتب بود کتابچه نداشت معلم پرسید دختر جان چرا کتابچه نداری دخترك از جا بر خاسته گفت :معلم صاحب مادرم امروز پول نداشت تا برایم کتابچه‌جدید بخرد، معلم‌پرسید: پدر نداری دخترک جواب دادنه پدرم مرده معلم گفت :مادرت چکار میکند دخترک در حالیکه با انگشتان خود بازی میکرد چشم های خودرا پائین انداخته جواب نداد معلم بفکر فرو رفته بدون اینکه چیزی بگوید سر جای خود آمده‌بچوکی نشست شاگردان به تعجب بطرف معلم‌خود نگاه‌میکردند معلم جوان که‌از گفته دخترک متاثر شده بود خطاب بشا گرد ها گفت : کتابچه های خود را بردارید امروز برایتان قصه میگویم قصه دختر بینوا راکه بسیار شرین و شنیدنی است دختر ها زیاد تر خوشحال شده چشم بدهان معلم خود دوخته بودند ٠معلم قلمیکه در دستش بود روی میز گذاشته داستان بینوا را اینطور شروع کرد :

شعله های لرزان شمع کلبهٔ تاریک مادر مریم راپراز نور کرده بود دخترک بینوا که سال گذشته پدر خودرا از دست داده بود رو بروی نور شمع نشسته بزند گی و آینده خود فکر میکرد اومیدانست که‌پدرش را از دست‌داده غیر ازمادر دیگر هیچ غمگسا ری ندارد تااو را نوا زش کند و بدرد دلش گوش بدهدیکسال پیش که پدرش زنده بود مریم مثل حالا غمگین نبود فکر نمیکرد ٠

همیشه انتظار میکشید تا پدرش بیاید برایش خوردنی و سامان بازی بیا ورد ٠پدرش مریم رادوست داشت او راهوا خوری و بجای های دیدنی شهر میبرد وبا او بد رس هایش کمک میکرد٠اما امروز مریم تنها بود و هیچ کس را نداشت که‌با او بدرس هایش کمک کند مریم تنها نمیتوانست در شهر برای هوا خوری و گردش برود دخترک درین فکر هانبود که مادرش واردخانه شده گفت :مریم دستر خوان رابیاور تانان بخوریم مریم از جابر خاسته دستر خوان رابروی خانه پهن کرد مادر مریم با خودش یک بشقاب نان و یک چاینک چای آورده بود روی دستر خوان گذاشته بدختر خود گفت :مریم جان دست هایت‌را بشوی زود بیاکه نان سرد میشود ٠مریم جواب :داد مادرجان امشب اشتها ندارم تنها کمی چای میخورم مادرش بچهرهٔ غمگین دختر خود نگاه‌کرد مو های اورا نوازش کرد٠ ٠ بسیار مهر بانی گفت :اگر تونان نخوری من هم نان نمیخورم بعد لقمهٔ نانی را از بشقاب گرفته بدهان دخترک پیش کرد مریم باهردو دست مادر خودرا محکم گرفته لقمهٔ نان را با خو شرو نی بدهان خودگرد ما درش گفت :آفرین دختر قشنگم برو دست هایت راپ شوی تا یکجا نان بخوریم

بقیه در صفحه ۳۵

ترجمه :ن- فارانی

برف پاک کار دارین ، برف پاک...!

قسمت دوم

دانیو بازبسوی کار دردشت‌وبیابان سرگردان شده رفت ورفت چشمش‌بیک خانهٔ خیلی قشنگ افتاد... خودرا بخانه رسانده فریاد زد، (برف پاک‌کار دارین ... برفپاک ..!) لحظهٔ درنك کرد . . . لحظهٔ بعد در باز شد ودختری بازلفان خیلی قشنگ‌وچشمانی که‌دوقطره اشك‌چون‌مروارید درآنها میدرخشیدند ظاهر شد ... وباصدای آرام وملا یم گفت: (ما... برفپاک‌کارداریم). دانیو بچشمان دخترك خیره‌شد وپرسید :

(چراگریه میکنی ؟) دخترك آهی کشید وگفت: (زندگی‌غم انگیزی‌دارم..

داستان زندگیم خیلی طولانی ا ست‌ولی خلا صهٔ آن اینست که‌میخوا هند ازدواج کنم). دانیو درحالیکه ازین‌حرف تعجب کرده بودگفت : (درشهر ما هنگامیکه دختر وپسر می خواهند ازدواج کنند .. خیلی خوشحال می‌باشند... و لی تو ... تو چرا ؟).

دخترك گفت : (درست است که‌دختر وپسریکه میخواهند با هم ازدواج نمایند خیلی‌خوشحال‌میباشند.. اما .. من .. بخاطری غمگین هستم که‌مرامیخواهند به‌یك پیرمردثروتمندی که‌صاحب همین خانهٔ مجلل وباشکوه هست بدهند تولازم می بینی‌که‌زن مرد هفتاد، هشتادسالهٔ شوم ؟).

دانیو از شنیدن این مو ضوع‌خیلی‌جگرخون وافسرده شده‌بود، در حالیکه سربزیر انداخته بود، بعداز سکو ت‌کوتاه گفت: (اگر تو بخواهی من‌ترا نجات میدهم). دخترك در حالیکه ازشنیدن این سخن بخود لرزید وگفت (آه نه .. بحالت رحم‌کن.. میدانی‌اگرپدرم ازین موضوع باخبر شود،چه خواهد شد ؟) دانیو درحالیکه شانه‌هایش را بالامیانداخت ،گفت:(من میدانم چه‌کنم ... تو کاملامطمئن‌باش)هنوز دانیو ودخترك باهم صحبت میکردند که‌فریاد مردی شنیده که‌میگفت (ماری) آنجاچه‌میکنی ...زو د باش خانه بیادانیو صدایش رابلندترکردوگفت : (آقا ماری بامن حر ف میزند). پدر ماری ازین جسارت‌دانیواز غضب بخود پیچید ومثل رعدغرید وگفت :(گمشو پسراحمق .. رنگ‌خودرا گم‌کو .. توباکدام جسارت‌میخواهی بادخترم حرف بزنی ؟) دانیو بدون‌آنکه بترسد گفت (من‌بدو مقصداینجاآمده‌ام، اول اینکه می‌خواهم برفهای خانهٔ‌شمارا پاك‌کنم ودوم اینکه‌من...من..

می‌خواهم بادخترشما ازدواج کنم.)

- (چه‌گفتی پسر احمق توبکدام جرئت این حرف رامیزنی ؟) پدرماری این حرف رازده وبطرف دانیو حمله برد وراش بیلش را ازدستش قاپیدو خواست با دستهٔ آن بسروصورت‌دانیو بزند ... اما .. راش‌بیل بر گشته وضرباتشرا بسروصورت پدرما ری حواله کرد وآنقدر اورا رالت و کوب کردکه پدر ماری مجبور شدآرزو ی دانیو رابر آورده سازد ... بدین ترتیب پدرماری علاوه بر آنکه‌باعروسی دنیو وماری موافقه میکند ... نصف دارائیشرا نیز بدختر داد.

دانیو وماری دست بدست هم خوشحال وخندان بطرف شهر یکه‌پدر خوانده ومادر خوانده اش زند گی میکردند ... روان شدند... پس از چندروز بشهر رسیدند ... مادر وپدر دانیو ازدیدن پسر خوانده وعرو س زیبا ازخوشی درپوست نمی‌گنجیدند.. همسایه ها برای دیدن دانیووعروسش می‌آمدند.

خوب بچه ها ودختر های خو ب قصهٔ مابه همین جاپایان‌رسید ... امیدواریم شما هم مثل دانیوانسانهای باراده وزحمتکش باشید... تابه‌تمام آرزوهای خوب ومعقول خودبرسید .

دکمکیانو انیس

ترجمه :م ٠خاورزاد

قضاوت

یك

کودك

قسمت دوم

پس تو چطور می توانی ثابت‌کنی که طلا هایت را زرگر گرفته و من چطور می توانم سکه‌های طلای ترا از این مرد بستانم ؟

علی بیچاره سر گردان وپریشان و بدون انکه چیزی بد ستش بیاید به‌خانه برگشت .

خلاصه قصهٔ گم شدن سکه های طلای علی در شهر پیچید و کسی نبود که از این واقعه خبر نداشته باشد چند روز از این واقعه گذشت

یکروز قاضی شهر از راهی‌میگذشت که چند کودك درآن جا مشغول بازی بودند قاضی همچنان می رفت که صحبت چند کودك توجه‌او را جلب کرد٠ ٠گوش فرا داد و شنید که یك پسر به دیگران میگوید ٠

ـاگر من بجای قاضی شهر بودم میدانستم که چطور طلا های علی را از زرگر بگیرم ٠دو ستا نش‌پرسیدند چطور ؟

کودك جواب داد :

ـوقتی زرگر طلا های علی را از مرتبان گرفته حتما بجایش مقدا ری لوبیا انداخته و این لوبیا چون تازه تر بوده حتما بالا وبیای قدیمی که کهنه تر است فرق دارد از اینروباید فهمید که زرگر سکه های طلای علی را دزدی کرده ٠

قاضی وقتی این صحبت را شنید کودك را فراخواند واو را باخود به داد گاه برد فوراعلی و مردزرگر را طلبید مرتبان لوبیا راهم آوردند آنگاه قاضی آنچه را ازیك کودك اموخته بود اجرا کرد به طریقی که مرتبان لوبیا را خالی کرد دیدکه‌واقعا لوبیا هاباهم فرق دارد ٠

مقداری کهنه و مقداری تازه معلوم می شود ٠قاضی به زرگر جزاداد و مجبو رش کرد که سکه‌های طلای علی رابه وی بسپارد ٠علی از قاضی تشکر کرد و خوشی وخندان به‌طرف منزل رفت ٠امازرگر که از رفتارخود شرمنده بود سر افگنده به‌خانه‌برگشت انگاه قاضی کودك را نزدیك خود نشاند و گفت :

ـپسرم من چیز بسیار خوبی ازتو آموختم از این ببعدتو نزدمن باش‌اگر تومرا متوجه نمی ساختی امروز حق به حقدار نمی رسید ٠ از این ببعد تو نزدمن باش وبدرس و آمو زش مشغول شوتا در آینده قاضی بزرگ ولایقی شوی.

«پایان»

ـدوست عزیز خودت برو ومرتبان را در هرجائی که گذاشته بودی‌بردار علی‌رفت و مرتبان لوبیا اش راگرفته و از دوستش خدا حافظی کرد وبه طرف منزلش روان شد ٠همینکه به منزل رسید فوراً مرتبان لوبیا راخالی کرد تاسکه های طلایش را بردارد

اماازآنها اثری ندید وفهمید که دو ستش کارخود را کرده و طلاها یش راگرفته پس دو باره نزد دو ستش رفت وگفت :

ـدو ست عزیز !من میدانم که تو سکه های طلایم راگرفته ای پس‌بهتر است آنها را دوباره به‌من بدهی‌ورنه میروم ونزد قاضی شکایت می کنم٠

زرگر که حرص چشم هایش را پو شانده بود منکرشد و گفت:

ـبرادر !من از سکه های طلای تو هیچ خبر ندارم بمن یك مرتبان‌لوبیا داده بودی ومن‌مرتبان لوبیا ات راپس دادم برو پی کارت علی که چنین‌دید فورا رفت وبه قاضی شکایت کرد٠ قاضی هم مرد زرگر راطلبید وگفت::

ـآیا تو طلا های این مردرا گرفته ای ؟

ـزرگر جواب داد :

ـ جناب قاضی صاحب این مرد به من یك مرتبان لوبیا به امانت سپرده بود وحالا هم همان مرتبان را دو باره به‌او دادم من از سکه های طلا خبر ندارم ٠

قاضی از علی سوال کرد !

ـآیا وقتی مرتبان رابه این مردمی سپردی از طلا هایاد آوری کردی ؟

علی جواب داد :

ـنخیر جناب قاضی ٠

قاضی گفت :

یکی بود یکی نبود

ترجمه نجیب «محمود»

داستان فولکلوریك سنگاپوری

تپه‌چرا سرخ است

درسنگاپور تپه کوچکی وجودداردکه‌بین مردم آنجا به‌نام سرخ تپه‌معروف است ، اگر از هرکهن سال مقیم آنجاپپرسید که تپه چرا سرخ است ، این قصه‌را به شما خواهد گفت :

سالها پیش‌درابحار اطراف‌سنگاپوریکنوع نهنگ خطر ناك شلاق دار پیدا شده بود که توسط امواج بزرگ آب‌همه به‌کناره های سواحل آمده بودند. مردم بیچاره ازترس اینکه مبادا موردحمله این درندگان وحشی قرار بگیرند نه‌در آب بحر شنا ونه در کنار سواحل‌آن قدم زده میتوانستند . ماهی‌گیرهای بیچاره نیزکه هردم تحت حمله نهنگ‌های درنده قرار میگرفتند ، بااز دست دادن صید ها و تور هـای ماهیگیری‌شان در زندگی خیلی پسمان ومتاثر شده بودند .

با لاخره راجای سنگاپور تصمیم‌گرفت تا برای از بین بردن این نهنگ ها کاری بکند تامردم‌از شرآنهارهائی یابند . بدین ترتیب وی به‌تمام عساکرش سفارش داد تا در امتداد سواحل بحر ، به خصوص درآن‌قسمت هائی‌که کثرت این نهنگ ها حدس زده می‌شد ، سد های بسته و به‌مجرد رسیدن آنها با امواج بحر همه را به تور بکشند ومانع خرابکاری های آنها گردند . طبق سفارش فوق همه‌عساکر بایك تور ویك سپر مجهز شده‌وهریك به‌ترتیب موقعیت های شانرا اشـغال کردند .

به مجرد رسیدن امواج بحر هـمه عساکر آماده حمله شدند ولی متأسفانه مجالی به آنها دست نداد چون همـه ماهی ها برق آسا با امواج تند ابحار برآنها سرازیر شدند وبرای احـدی از عساکر حتی موقع دفاع از جان خود

نیز میسر نشد . در نتیجه تعدادزیادعساکر ، ازتاثیر ضربات شلاق های سوزن نمای این نهنگ ها کشته ویامجروح شدند . راجا سفارش داد تا قشون تازه دمی به‌آنجا فرستاده شودولی این تجدید قوا نیز که به دفعات تکرار گردید ، سودی نبخشید وکاری‌از پیش نبردکه نبرد .

در طول همه این حادثات پسرجوانی که‌از یك فاصله محفوظ ناظر این جر یانات بود مطلبی را درك‌کرد .

بالاخره نزد راجا رفته پرسیدکه‌چرا این همه عساکر را دستور می‌دهد تابخاطر هیچ جان های شیرین شانرااز دست بدهند . راجاگفت «پس غیر ازین چه‌میتوان کرد ؟» پسرك جواب‌داد : اگربه عوض صفوف عساکر سد هائی از تنه درخت کیله می ساختیدبه‌گمانم وسیله موثر تری‌برای‌جلوگیری از حمله این نهنگ‌های وحشی‌میگردیدودرآن صورت کسی کشته نمی شد .»

راجاکه ازین فراست جوانك خوشش‌آمده بود ، یکباره امر کرد تابرای بجا کردن پیشنهاد پسرك،همه خدمتگارانش‌هرچه درخت کیله است قطع کرده‌واز تنه آنها در امتداد سواحل بحر دیواری‌بسازند ، این دستور به علت کثرت درخت کیله در همان ناحیه ، به زودی‌انجام یافت ،امواج بحرکه تعداد زیادی ازین نهنگ هارا به‌کنار سواحل باخودمی آوردند از میان درز های درخت ها جاری می شدند وبدین ترتیب پوزهای‌شمشیر نمای نهنگ‌ها همه در تنه نرم درخت های کیله فرو می گردیدند وپس‌از بازگشت امواج بازهم بدون دستیار در همانجا فرو می ماندند . عساکر نیز از فرصت استفاده نموده برآنها حمله می بردند وبا وسایل‌دست داشته شان آنهارا قطعه ،قطعه می کردند . این حالت به دفعات‌تکرارگردید تا بالاخره همه سواحل ازوجود این حیوانات شوم به‌کلی پاك گردیدومردم همه ازشرآنها رهائی یافتند.

راجا از کشته شدن آخرین نهنگ‌خیلی خوشحال شد ، ولی هر آن‌که‌به هوشیاری خارق‌العاده‌پسرك فکرمی‌کردبه‌خود می لرزید و باخود میگفت‌که‌اگر پسرك بزرگتر شود ، بااین عقل وفراستی که‌دارد ، خطر بزرگی برای‌من خواهد شد .

هرقدر راجا دراین باب عمیقترمی اندیشید به همان اندازه نگرانی اش از جانب پسرك بیشتر می گردید.بالاخره ازین اوهام و نگرانی خاطر، یاور خودرا نیز آگاه ساخت .

یاور بدون درنگ ، بادرك آنچه‌راجا می خواست ، تصمیم گرفت تا پسرك را بین ببرد . لهذا در همان‌شب عده ای را مامور کرد تادر بالای تپه یعنی همانجائی که پسرك زندگی‌زندگی می کرد رفته وشب هنگام وی رابه‌قتل برسانند . بدین‌ترتیب پسرك‌راکه دربین خیمه اش خوابیده بودبه قتل رساندند و باجاری شدن خون‌وی‌دربالای تپه ، سراسر تپه رنگ سرخ رابه خود گرفت .

بدین ملحوظ ، ازآن به بعد ،رنگ‌این تپه کوچك سرخ شده و مردم همه آنرا سرخ تپه می نامند .

دوستداران مجله

احمد ضیا متین

قدسیه همت زاده

سید حامد شاه نو ری

درعکس بالاطرف چپ شعبه‌حروفچینی‌دکمکیانو انیس را ملاحظه مینمائید.

عکس پائین یکی ازماشین های‌چاپ‌مطبعه را نشان میدهد که معمولاپشتی دکمکیانو انیس بصورت رنگه درآن چاپ میشود. درعکس‌شاغلو پیر محمد،جمیل وشیراز درکنار ماشین دیده‌میشوند.

مجله دکمکیا نو انیس ازشعبات‌مختلف مطبعه دولتی وهمچنان ازشعبه‌عکاسی آژانس باختر که همواره باصمیمیت کامل باما همکاری‌مینمایندصمیمانه تشکر می نماید.

بقیه ص ۵

مجله شماچگونه....

هاویشتی مجله چاپ شد مسؤلین شعبه صحا فی فور مه ها را بهشعبه خود برده بعد از برش نمود ن آ ن صفحات مجله را مطابق شماره آ ن ترتیب کرده پنگ میز نند واطرا ف مجله دوباره بـ[illegible] شده وآن آنوقت مجله از مطبـ[illegible]ون شد ه ببازار میرود وبدستر[illegible] شما قر ار میگیرد .

این بود مراحل چاپ مجله کـــه برایتان شرح داده شد .

• • •

درعکس بالا طرف راست شماگوشهٔ ازشعبه صحافی مطبعه‌دولتی راملاحظه میکنید . تمام مجلا ت ، کتاب ها ونشریه هایی‌که درمطبعهٔ دولتی چاپ میشوند، آخر ین مرحله کار شان درشعبه صحافی تمام میشود. شعبهٔ صحافی ماشین‌های مدرن برش،دوخت، پرس وغیره دا شته یکعده زیاد کارگران درآنجا مشغول کار اند.

• • •

درعکس دوم طرف راست کارگران زنگو گرافی مطبعه دولتی را مشاهده میکنیدوظیفه این شعبه تهیه‌کلیشه‌ها است. عکس های روی جلدنشریه‌ها عکس های متن، عناوین خطاطی شده نقشه ها رسم ها [illegible] های رنگه همه درین شعبه آ[illegible] ساخته میشوند کلیشه ها که [illegible]لزات‌ساخته میشود باسرش مخصو صی بروی کوتیشن « پارچه فلز دیگر» نصب شده درصفحه انداخته میشود.

• • •

درعکس پائین طرف راست یکعده ازحروف چین ها وماشین کاران‌مطبعه دولتی را مشاهده مینمائید.

ماشین های چاپ فورمه های‌تمام نشریه هارا چاپ نموده بدسترس شعبهٔ صحافی میگذارد.

نوشته جیلانی فر همند

بیائید باهم جغرافیه بیاموزیم

دوائر عرض البلد ۰

مسافهٔ بین خط استوا و قطب شمال رابه (۹۰) حصه تقسیم کرده اند- همچنین مسافهٔ بین خط استوا و قطب جنوب رانیز به (۹۰) حصه تقسیم کرده‌اند -فاصله های مذکور توسط درجه دقیقه وثانیه نشان داده میشود که بنام دوایر عرض البلد یاد میشود ۰

این دوایر بعضا توسط خطوطموازی نشان داده میشود ۰

خط استوا مبداء عرض البلد ها بوده وهردو قطب انجام عرض البلد هااست -که به‌این اساس نود درجه عرض البلد در نصف کرهٔ شمالی-و نود درجه عرض البلد درنصف کرهٔ جنوبی ترسیم شده است ۰

تمام دوایر عرض البلد استقامت شرق وغرب دارد و فاصلهٔ بین آنها تقریبا مساوی است و دوایر طول-البلد رابه زوایهٔ قائمه قطع میکنند - در استوا فاصلهٔ بین صفر درجه و عرض‌البلد یک‌درجه ۷ر۱۱۱ کیلومتر است ۰

دوایر طول البلد

در وی زمین دایره های فرض‌شده که‌از قطب شمال و جنوب میگذرد بعضا طول البلدی را که از یک‌قطب الی قطب دیگر امتداد می یابد بنام خط طول البلد نیز یاد میکنند ۰

طول البلد هانیز توسط درجه ، دقیقه و ثانیه حساب میشود ۰

دوایر طول‌البلد رابنام نصف‌النهار نیز یاد میکنند ۰

مبداء نصف النهار ها نصف‌النهار یست که صفر فرض شده و از گرینو یچ لندن میگذرد ۰

بطرف شرق آن (۱۸۰) درجه‌طول-البلد شرقی -وطرف غرب آن (۱۸۰) درجه طول البلد غربی قرار دارد ۰

تمام دوایر طول‌البلد در ناحیهٔ قطبین باهم نزدیک شده و فاصلهٔ آنها به صفر میر سد ۰

دوایر طول‌البلد استقا مت شمال و جنوب دارد ۰

در نزدیک خط استوا فاصله‌یک درجهٔ نصف النهار مسا وی به ۳۲۲ر۱۱۱ کیلو متر است ۰

مفاد دانستن عرض البلد و طول-البلد جغرا فیائی آن است که اولا توسط عرض البلد طول یک منطقه و توسط طول البلد عرض یک ناحیه را میتوان اندازه کرد- همچنین‌موقعیت جایها را در روی کرهٔ زمین واختلاف وقت جاهای مختلف را میتوان توسط طول البلد ها وعرض البلد هامعلوم نمود ۰

آفتاب :

اگر اجسام سماوی راکه اجزاء کائنات را تشکیل میدهند مطالعه‌کنیم می بینیم که آنها به چهار دسته تقسیم میشوند :-

۱:- منظو مه های سماوی -۲ سیارات ۳:-آفتاب٤:- ذوات الاذناب۰

آفتاب مرکز نظام شمسی است (که خود جزء منظومه های سماوی حساب میشود۰)

جسم در خشان و منور دا رای حرارت است ۰

آفتاب مرکز قوه حرارتی و بنابر قوه جاذبه و بزرگی خود سیارات رابه مدار های معین کنترول میکند وبه آنها روشنی می بخشد (زمین‌هم جزء همین سیارات است)۰

ترجمهٔ : نورانی

پسری باچشمان تیز

این پسر با نگاه های خود اشیای فلزی راکج میسازد

داوید شپرد پسر ده ساله‌ایست‌که نیروی عجیبی در چشمان خود دارد. او ذریعه نگاه های خود قادراست اشیای فلزی را کج بسازد. داوید در ایالت کالیفرنیای‌اضلاع‌متحده امریکا زندگی میکند ، این پسر واقعا یك پسر خارق العاده‌است .زیرا وقتیکه کارد ، قاشق پنجه ،سیخ بافت و سایر اشیای‌فلزی رابالای میزی در برابر او می گذارند او میتواند بدون اینکه به‌آنها دست بزند فقط توسط نگاه های مرموز خود اشیای مذکور را کج ومعوج میسازد . این قدرت عجیب او همه را دچار حیرت وتعجب‌نموده است .

او میگوید : من شش ساله‌بودم که به نیروی شگفت انگیز چشمانم پی بردم . زیرا اولین‌باریك پنجه نانخوری در اثر نگاه من کج شد ، من خودم ازین‌مطلب هم ترسیده بودم وهم تعجب نمودم، این چیز را من از همه‌حتی از مادرم پنهان نمودم ،ولی این‌نیروی من قابل پنهان کردن‌نبود ، زیرا در هر طرفی که بدقت

نگاه میکردم یك خرابی رخ میدادو یکی ازاشیای فلزی کج میشد .اما وقتیکه بخاطر کج شدن ظروف مادرم‌بنای داد و فریاد را گذاشت مجبور شدم این نیروی‌فوق العاده را بوی تشریح کنم ، مادرم‌هم‌بشدت تعجب کرد ومرا امتحان نمود.

حالا همه میدانند که من در چشمانم یك نیروی بزرگ وغیر طبیعی دارم.

دانشمندان امریکایی در مورد کشف نیروی چشمان داوید به‌عجز خود اعتراف کرده اند .بعضی ها معتقد اند که شاید کدام‌حقه بازی ویا شعبده بازی در کار این پسر دخیل باشد . اما نمایش ومصاحبه این پسر که از تلویزیون‌پخش شد این ادعا را رد نمود و همه تصدیق نمودند که این پسر واقعا خارق العاده است . جالبتر از همه اینکه وقتیکه‌این پسر از طریق تلویزیون در برابر خانواده هاقرار گرفت عقربه های ساعت تمام‌منازلی که تلویزیون را روشن کرده‌بودند از حرکت باز مانده بود . اکنون تجربه هایی که بالای داوید بعمل آمده ثابت نموده است که هر قدر بسن او افزایش بعمل می‌آید نیروی چشمانش نیز بیشتر میشود حال این مطلب مایه تشویش دیگران وخود داوید شده است زیرا او نمی خواهد با از دست دادن کنترول خویش بالای چشمانش ضرری بدیگران برساند. اکنون این تشویش خلق شده‌است که‌اگر نیروی‌چشمان این پسرافزایش یافته پایه های برق راکج سازدچه چارهٔ برای رفع این مشکل تدارك نمایند.

به قلم شما

برای کمکیان

کمکیان خیلی خوبم
هم صحبت محبو بم

چشم همه به راهت
قر بان شکل ماهـت

شب که‌تنها خسته ام

باتو از غـم رسته ام
می خوانمت‌باشوق زیاد

می برم غـم‌را ز یاد
هرکسی خوا ند ترا
دوست میدارد تـرا
ارسالی :محمد آصف

کتاب

کتاب معلمی است که بدون لت وکوب درس‌میدهد هرگونه سوال راجواب‌میدهدو به‌تکرار سـوال کردن قـهـر نمیشود مارا به‌راه‌راست رهنمایی‌میکندکتاب دو ستیست که همیشه پیش ماست : راه بهتـــــرزیستن را به ما نشان مید هد تاوقتیکه کتاب می خوا نیم وعاشق آن هستیم ود رتلا ش آنیم همیشه در زندگ ی خودموفق وکامیاب خواهیم بود .

فرستنده: زودال متعلم صنف٦ مکتب فو رملی

ضرب المثل‌ها

بعضی از خنده ها از گریه دردناکتر است .

کم دانستن وپر گفتن مانند پول نداشتن وزیاد خرچ کردن است .

خود کرده را نه درد است ونه درمان .

ازکینه کینه خیزد از مهر مهر .

پشت آب‌رفته بیل رانگیر.

ارسالی حکیم خنده رو

دپښتو متلونه

ـښه خوی به دی نیك نا م کړی ،بدخوی به‌دی په ځا ن پوری حیران کړ ی .

ـمکوه په چا ،چه دزبه‌شی په تا .

کوز کښینه ،چه بر ځا ی پیدا کړ ی.

فرستنده فریدون رسو لی از مکتب عینو

مادر

چه‌لطف بیشمار داری تومادر
مرا در زندگی یاری تو مادر
همیشه میکشی خواری تو مادر
مرا دایم مدد گاری تو مادر
تو باشی کعبه فرزند ما:ر
توباشی قبله دلبند مادر
ارسالی داراب طهما س
همکار دایمی مجله

مجله کمکیان

مـــجلهٔ کمکـــیا ن
باشی تو شاد و خندان
انیس ویا ر اطفا ل
اندر کنا ر اطـفا ل
دوستدارتوهرطفل‌است
مهرتو بر هردل است
گوقصه های شیر ین
هم از آن وهم ا زیـن
مجله ات به خا نه
دارم از هر شما ر ه
شیرین تر از شرینی
با ناز وبا تم کینی
من دوستدا رت هستم
من دوستدارت هستم
مجله کمکیا ن
مجله کمکیا ن

فرستنده : میرزا جا ن«ترابی» متعلم صنف نهم «هـ» لیسه عالی غا زی

ملا له

ددو شنبی‌په‌و رخ د بـــرات‌دمیا شتی اووه لسمه په۱۲۹۷ هجری کال‌چه‌د پښتنوزلمیانو،میړواومیرمنو دخپل وطـــن دسا تنی په‌نیت سرونه‌پرمیدان‌ایښی ؤاود میوند ډ گر تـــه دقربانی دپاره حا ضر شوی‌ؤ.

ټکنده غرمه وه غازیان تږی‌او ستړی ستومانه‌وو، دمیوند پر دښت هیڅ اوبه‌هم نـه‌وی،نژدی ؤ چه‌د پښتنو لښکر لـه تندی څخه ماتی و کړی‌په‌داسی‌حال‌کښی چه‌د پښتنوبیر غچی هم سخت زخمی وو او بیرغ‌ئی‌له لا سه ولویده یوه‌پښتنـــه پیغله نجلی چه‌تازه ئی د ژونددااووه لسم پسر لی گلونه‌بوی کړی وو را غله اود پښتنو ملی‌بیرغ ئی په‌سرو منگو لـــه واخیست نا ری ئی کړی:

خال‌به دیار له وینو کیږدم
چه‌شینکی‌باغ کی‌گل گلاب‌وشرموینه
که‌په میوند کی شهیدنشوی
خدایږو لا لیه بی‌ننگی ته دی‌سا تینه

ددی پیغلی نجلی ږغ لکه‌یو آسمانی ږغؤ، چه‌د پښتنو زلمیانو وینی‌یی په جـــوش
راو ستلی اوټو لود(الله اکبر)په‌نامه پر غلیم یر غل وکړ .
او دښمنان یی تار په‌تار کړه‌خپله پا که‌خاوره ئی ددوی له قدمو څخه وژ غو ر له .

دا پیغله چه دلته ددی نوم‌په ډیر افتخار دو طن‌دنومیالیو میر منو په ټو لی کښی‌یادوو اوتل ددی لوړ روح‌ته سلامونه او درو دونه لیږو اوڅو چـــه‌پښتانه ژ وندی اود پښتنووطن ودان‌وی ددی نوم به‌په زرین‌لیک‌دپښتنو په تا ریخ کی ثبت‌وی «ملاله» نومیده .

دملا لی خوا خوږی دملا لی‌دلیسی د ۸ ټو لگی‌زده‌کوونکی، تا کنه او لیږنه

سخنان بزرگان

ـرضایت وجدان فقطبعد از انجام وظیفه حاصل میشود .
(اسمایلز)

ـ نه‌فتح،نه‌عظمت،هیچکدام غیر از وظیفه » (نلسون)

ـ بزرگترین کمال بـرا ی مرد آنست که‌وظیفه‌را به‌خاطر وظیفه بجا بیا ورد.
(کانته)

ـ خوابیدم وخواب دیـدم زند گانی جمال وزیبائی است،
بیدار شدم فهمیدم زند گـی عبارت ازوظیفه شناسی‌است..
(کانت)

ـ ارزش اخلاقی بهتر بـه تعداد وظایفی است که آدمی انجام میدهد .
(بوریس)

«فرستنده :نریمان، ن»

دو بیتی محلی

شب جمعه که یارم درمزاره
عرق در زیر زلفش لاله زاره
خدا ابری بده باران بسبـاره
که یارم طا قت گر ما ندارد

(ارسالی عبدالر زاق سلیم)

روش ما با مردم

ب: کردار ورفتار بادیگران :

درجه های ملکی که به نو یسنده‌ها، مجسمه تراش ها رسام‌ها ،نقا شها، کمپوز یتورها آرتیست ها و غیـــره‌داده‌میشود همچنان در جات عسکری صاحب منصبان وغیره نیز بایدمدنظرهمهٔ مردم‌باشد ۰

بهترین طرز مرا جعت به همچـــو اشخا ص ((شاغلی محترم پو هنوال معاون فاکولتـــهٔ ۰۰۰)) ویا «استـــاد گرامی ۰۰۰» ومانند آنها میباشد کـه ازیک طرف مراتب احترام بجا شـده‌و ازجانب دیگر به‌مقام علمی طـرف مقابل وقعی گذاشته شده است.

رتبه ویا درجهٔ علمی به اشخاصی‌داده میشود که لیاقت و اهلیت آنـرا دارند۰

بعضی اشخاص که در مسابـقات‌سپو رتی از قبیل شطرنـج ،فتبال ، وزنه برداری پهلوانـی، بوکسنگ وغیره به گرفتن القابی مانند ماستری و غیره نایل می شوند ۰چون ایـــن‌القاب ازطرف کمیتهٔ با صلا حیتی از جانب کشور ویاشاید از طرف‌سازمان‌های بین المللی به او داده میشـود۰ بهتر آن‌است که حین مراجعه به‌آنهااز القاب شان یادی بنمائیم ۰ولی‌اگر فرا موش میشود آنها هم‌نباید خیلی‌جدی بگیرند وآزرده شوند.

اشکال مختلف معاشرت بین انسانها

انسا نها حیات اجتماعی دارند و مجبور اند باهم معاشرت داشته باشند معاشرت مردم باهم دیگر از طریـق گفتگو ها، مکا تبات و مکا لمـــات تلفونی و بعضی بر خورد های دیگر میسر میگردد بهتر است اصول‌سخن زدن آداب صحبت کردن در تلفون و طرز نوشتن نامه ها به همدیگـر را ازنظر بگذارنیم :

الف :آداب گپ زدن،

زمانیکه باکسی صحبت می کنیـد باید روی موضوع مورد بحث تـــان دقیق شده با ملایمت به سخـن زدن بپر دازید و در صحبت به‌همان اندازه ایکه لازم میدانید سهم بگیرید وسخن را تاجائی ادامه دهیدکه پرگو وحراف معرفی نگردید ۰

دکمکیانو انیس

مو ضوع صحبت تانرا سعی کنید طرف علاقهٔ همه‌شاملین مجلس انتخاب نمائید و هرکسی که در مجلس با شما قرار دارد باید مطلب تانرادرک و دنبال بتواند موضو عات خصوصی فامیلی صرف در حلقهٔ کوچک اقارب مطرح می شود و بس ۰

هنگا میکه در جمعیت دو ستان و آنانیکه مهمان شما اند قرار داریدهر طوری که هست باید مو ضوعی را برای سخن زدن خلق کنید و فضای خا موشی را با صحبت کردن خودو دیگران پر سازید ۰

هنگا میکه برای تفریح و مسرت دیگران سخن خنده آور و مزاح آمیز میگوئید متوجه باشید که هیچ کسی از گفتار تان آزرده نشود ۰

حین سخن زدن متوجه باشید که اشخا ص پیر و اطفال را ازنظر نیندازید . ازعدم توجه ویا حاشیه روی از سوالی که بشما راجع شده است و ندادن جواب به آن بپرهیزید۰

صحبت را طوری دنبال‌کنید که‌تمام حاضرین بتوانند در صحبت تا ن اشتراک کنند زمانیکه‌نظر یات‌مختلف ارائه می گردد و شما نیز به نوبهٔ خود نظر می دهیدودر صحت نظریهٔ تان چندان یقین کامل ندارید۰ بهتر آنست اعتراف کنید تا آنکه روی‌نظر تان به شدت ایستاد گی کرده وبرای دفاع آن ((قد به قد)) ایستاده‌شوید۰

اگر به هم صحبت تان می گوئید که اوهیچ نمیداند و روی موضوعی که مطرح است معلو ماتی ندارد و ازبی دانشی خویش دست و پاچه شده است ،یا اینکه تلاش دارید ثابت کنید که طرف مقابل اشتباه کرده و شما خود حق بجانب هستید در حقیقت اورا ازخود رنجانده اید.

«ادامه دارد»

شامل تعر یفات و اصطلاحات علمی، ا دبی، واجتماعی

مؤلف :محمد جان (فنا)

چراغ معرفت ۲

(۱) الجبر
(ب) بیو لوژی
(ج) جغرافیه
(ح) حساب
(د) دستور زبان دری
(ذ) ژیو لوژی
(ف) فزیک
(ک) کیمیا
(ه) هند سه

آبنا (ج) :

به آبهای تنگی که دو قطعهٔ کلان‌آب را باهم پیوست و دو قطعهٔ خشکه را از هم جدا کند آبنا گفته‌میشود ۰

الجبر :شعبه ای از علوم ریاضی‌است که مثل حساب از اعداد بحث میکند که افادهٔ آنها عامتر است ۰

بیو لوژی :علمیست که از حیات‌و زندگی بحث میکند و در بارهٔ تمام اجسام زنده ۰ساختمان عادات واعمال‌جسمانی آنها برای ما معلو مات میدهد ۰

پول (ح) :یک صدم حصهٔ یک‌افغانی عبارت از پول است ۰

تیزا بها یا اسید ها (ک):

تیزابها عبارت از مرکباتی‌میبا شد که‌در ترکیب آنها غاز هاید روجن شامل بوده و هاید روجن‌شان‌توسط فلزات عوض شده میتواند یعنی فلزات جای هاید روجن راگرفته‌و هاید روجن مذکور آزاد میشود ۰

جسم بسیط یا عنصر (ک) :

عبارت ازجسمی میباشد که هرقدرکو شش کنیم غیر از خود جسم‌کدام چیز دیگر که با خواص مذکور فرق‌داشته باشد حاصل کرده نمیتوانیم۰

چار ضلعی (ه) :سطح مستوی است‌که ذریعهٔ چار قطعه خط محدود شده باشد ۰مثل مربع ،مستطیل معین،شبه معین و منحرف ۰۰۰

حجم (ه) :فضائی راکه یک جسم‌اشغال میکند حجم یا جسا مت گویند ۰

خواص عمومی اجسام (ف) :

آن عده از خواص فزیکی که بین‌تمام اجسام مشترک میباشد بنام خواص عمومی اجسام یاد میشوند۰

دهانهٔ دریا (ج) همان جا یست‌که‌دریا در آنجا میریزد اینجا ممکن است دریای بزر گتر ،جهیل ،بحر یابحیره باشد ۰

رقم (ح) :اعداد را در حساب‌بواسطهٔ ده شکل نشان میدهند (۰ ۱ ۲ ۳ ۴ ۵ ۶ ۷ ۸ ۹) هریک از این‌اشکال رایک رقم نامند ۰

زمین شنا سی طبیعی (ژ) :

از صخره های که قشر زمین‌را ساخته اند و از حرکات درونی و عوامل و قوائی که موجب تشکل‌آنها میگردد،بحث میکند .

ژیو لوژی (زمین شناسی) : !

علمیست که در بارهٔ :

ـ زمین ازچه ساخته شده ،

ـ چطور پیدا شده و از زمان‌پیدا یش تاکنون چه تحو لاتی برآن رخ داده ـ و سرگذشت حیات برروی‌این کرهٔ خاکی ازچه قرار بوده وغیر بحث میکند .

سطح (ه) :

ـسطح وسعتی است که دارای‌طول و عرض و لی بدون ضخا مت باشد .

ـسطح قسمتی از روی اشیاءاست که بچشم دیده وبدست لمس میشود .

شبه جزیره (ج) :

*آن قسمت از خشکه که در آب‌پیشرفته باشد جزیره نمایاشبه‌جزیره گفته میشود .

*قطعه خاکی که‌سه طرف‌آن آب ویک طرف آن خشکه باشد جزیره نما نامیده میشود .

صرف (د) :

صرف کلمهٔ عربی است ،در لغت‌گرداندن چیزی را از چیزی و در اصطلاح علم با حوال کلمات واشتقاق‌آنها را گویند .

ضمیر (د) :

* ضمیر کلمه ایست که‌جای اسم‌را در جمله میگیرد .

* ضمیر کلمه ایست که جانشین‌اسم ،اشخا ص و اشیا میشود،اسمی راکه ضمیر بجای آن می آید مرجع‌ضمیر مینامند .

طول مستطیل (ه) :

اضلاع طو لانی مستطیل را طول‌مستطیل گویند .

عطالت (ف) :

تا وقتیکه ا زخارج بالای یک‌جسم‌تاثیری وارد نشود ،جسم مد کور اگر در حرکت باشد حرکت خود راحفظ مینماید و اگر ساکن باشد در حالت سکون باقی میما ند. این‌خاصیت اجسام را خا صیت عطالت مینا مند .

فزیک :

علمیست که از تغییرات و تبدلات‌ماده و ازقوا و حوادثی بحث مینماید که با ماده سرو کاردارد ،بشرطآنکه‌این تغییرات و تبدلات خواص اصلی و ماهیت ماده راتغییر ندهد .

*بقیه صفحه۱٤

موش، پشك .. .

چوچهٔ پشك درحالیکه چیغ می‌زد می‌گفت چراباورنمی کنی . آیا من نمی‌توانم درداخل آن نل کوچك پنهان شوم؟

سنگ پشت گفت: من براستی‌این‌را باورنمی کنم، وتو حقیقتاداخل‌نل‌کوچك شده نمی‌توانی .

باشنیدن سخنان سنگ پشت ،

پشك‌موش‌را بطرف سنگ پشت انداخته تابه بازگشت پشك برایش نگهدارد وخودش بطرف نل رفته فورا داخل نل‌شد. و قتی داخل نل شد صداکرد.

میو،سنگ پشت حالا باور می‌کنی، توفکر می کرد ی که‌من دروغ‌می‌گویم

پشك‌هرقدر صدازدهیچ جوابی شنید . نشد، پشك بینی‌خویش را ازنل‌خارج ساخته بازصدازد.

حالاباور می‌کنی، سنگ‌پشت.

لیکن بازهم جوابی شنیده نشد . وقتی تمام‌صورتش را ازنل‌خارج‌ساخت وبطرف جاییکه سنگ‌پشت‌وموش‌منتظر اوبودند نظرانداخت دیدکه هیچیکی‌از آنها درك‌نداشتند هردو گر یخته بودند.

پشك بادیدن این صحنه‌صداکرد:

شما کجاهستید ،شماکجاهستید .

باغالمغال چوچهٔ پشك مادرش خبر شده صدا کرد. چه‌گپ‌است.

مادرش وقتی از واقعه‌خبر شد درحالیکه میخندیدگفت: توزرنگ‌هستی اما سنگ‌پشت‌زرنگ‌ترازتو.

حالاپشیمانی هیچ سودی ندارد وتو دیگر موش رابچشم نخواهی‌دید.

بقیه درصفحه ۳۹

دکمکیانو انیس

ترجمهٔ نا هض

جای ما در جهان

کاکا که بنابه عادت‌دریکی ازروزهای ر خصتی عمو می بدیدن برادر زادهٔ آمده بود بعد از انجام تعارف گفت‌سر از امروز روی صحبت خود را برای مدتی کا ملا تغییر می‌دهیم پر وانه گفت کاکا جان مثلا چطور ؟ کاکاگفت آ یا بفکر شما گا هی سوا لی پیدا شده که اطفال کشور های‌دیگر جهان‌چگونه زند گی میکنند؟ وچطور وچرا نسبت بشما فرق دارند؟ بهرصورت باید گفت که در هر جا ئیکه مردم ز ندگی می کنند، طرز

نقشه انگلستان بروی کر ۀ زمین

روش زند گی‌شان‌بصورت‌عموم مربوط به نو عیت اقلیم(هوا) وآنچه در آن جا ها میروید وپیدا میشود ، می باشد .

در همین اثنا بهرام که به بازار رفته بود رسید مرا سم احترام بجا آورد ، کا کا خندیده گفت بهرا م بیا که جدیدا بصحبت شروع کردیم ودرباره اطفا ل مما لك دیگر فکرمی کردیم که در نقاط مختلف زند گی می کنند .

زمین از فاصله دور چنین بنظر میرسد

چون مصروف صرف چا ی صبح بودند پروانه به‌یکدانه تخم جوش داده که برای وی روی دستر خوا ن گذ ا شته شده بودبا دقت تما م متو جه وچشم خودرا بان دو خته‌بود بعد ازلحظه ای گفت : چه خوب یك تخم کلو له می باشد شکل این تخم مرا بیاد کرهزمین یعنی جهانی که ماروی آن زند گی میکنیم انداخت در حالیکه با انگشت کوچك خود بیك حصه تخم اشاره می کرد اظهار کرداگر این‌تخم راکره ز مین فر ض کنیم‌مادرین حصه زند گی می کنیم ودر عقب آن ا مر یکا قرار دارد کاکا گفت تخم را بخورکه سرد می شود درین مورد برایتا ن کمی صحبت می‌کنم واضا فه کرد عینا

درست طر ف عکس یامخالف ماقرار نداشته بلکه بحر الکاهل که پا سفیك هم گفته می شود واقع شده اما

اگرواقعا خواسته باشید شکل وقواره دنیا را طور یکه‌باتخم آنرا تشبیهه می کند مشاهده نمایید‌لازم‌است‌تابه‌کره‌مهتاب بروید واز آنجا تما شا کنید.

داود گفت بیایید تا قبو ل کنیم که تخم یك چیزی است که‌خورده می شود تصور کنیم که‌به‌مهتاب سفر می کنیم‌پس کاکادرباره این سفر خیا لی چیزی بگوید.

کاکا در حا لیکه از ین تقاضای ناگهانی‌برادر زاده‌خود باصطلاح غا فلگیر شده بود گفت بسیار خوب‌وچنین آغاز نمود:

اگر ما ازبا غ خود یعنی‌از همین‌جا حرکت نمود ه و مستقیما بطر ف بالا در فضا برویم در مر حله او ل چیزی راکه مشا هده خوا هیم نمود خانه‌وبا غ خواهد بود که‌با بالارفتن مابسر عت کو چك وکوچکتر شده میرود در قدم دوم بمسا فر ت خودبا لاتر ادامه دهیم قادر خوا هیدشد تاتمام شهر را مشا هده کنید

(ناتمام)

برادران تیز هوش

ترجمه :حبیب رفیق

در زمانهای خیلی قدیم مردفقیری باسه پسر شس زندگی میکرد ۰این‌مرد همیشه به پسرانش میگفت :فرزندان عزیزم ،مانه گاو و گوسفندی داریم نه پولی ونه کدام جایدادی ،لهذا شما بائیست در صدد جمع آوری ثروت های دیگر باشید ،همیشه‌سعی کنید تاز یادبدانید و زیاد یادبگیرید همه چیز یراکه در دور وبرتان می بینید درباره اش کنجکاوی کنید، منظورم اینست که ندانسته ونفهمیده از چیزی نگذرید ۰به عوض گله های بزرگ گوسفند یک روح کنجکا و و به عوض طلا وپول یک هوش‌تیز داشته باشید .شما باثروت عقل و هوش تیز هرجا مقام خوبی حاصل می کنید و زندگی تان هم بدتر از سائر مردم نخواهد بود۰

چند سالی گذشت و پدر که پیر شده بود چشمانش را از دنیا بست فر زندان بعد از مرگ پدر تصمیم گرفته و گفتند :مادیگر اینجا کاری نداریم ۰

بهتر است به شهر های دیگررفته و در آنجا چوپانی و یانو کری‌کنیم۰

همان بود که بار سفر بسته و از آنجا رفتند۰چهل روز ازبین دره های پر خطر و کوه های بلند گذ شتند آذوقه ایکه‌باخود داشتند بپا یان‌رسید خسته ومانده شده بودند ولی هنوز یک حصهٔ راه راهم طی نکرده بودند بعد از استراحت مختصر دو باره براه پیمائی آغاز کردند۰ از فاصلهٔ دوری برج‌ها ،درخت ها و بامهای شهر بزرگی را دیدند در حالیکه بسیار خو شحال شده بودند بسرعت‌قدمها یشان افزودند .فاصلهٔ زیادی باشهر نداشتند که برادر بزرگ نا گهان ایستاد و نظرش را بادقت بز مین دوخته و گفت: همین چند لحظه قبل شتر بزرگی از ینجا گذشته است۰

بعد ازطی کردن مقداری راه برادر وسطی براست و چپش نگاهی کرده وگفت :چشم چپ این شتر کو ر است ۰

چند قدمی‌که پیش رفتند برا د ر کوچک صدا بر آورده و گفت:بروی شتر زن بایک‌طفل کوچک سوار بوده ۰

هردو برادر بزرگتر بایك صدا گفتند :بلی ،بکلی درست است ۰

این راگفته وپیش رفتند . از آنجا مرد سوار براسپی را دیدند که‌چهار نعل بسوی شان پیش آمد ۰برادر وسطی وقتی این،حالت مرد رادید با یک نگاه تخمین زده پرسید: ای سوار کار ،به جستجوی چیزی هستی که ازتو دزیده اند ؟

سوار کار اسپش را متوقف ساخته و گفت :بلی من در جستجوی آن هستم ۰۰

برادر بزرگ پرسید ::شترت را دز دیده اند ؟

سوار کار شتا بزده گفت :بلی‌شتر را ۰

برادر بزرگ باز هم پرسید: یک شتر بزرگ بلی ؟

مردجواب‌داد :بلی یک شتربزرگ۰

برادر وسطی پرسید :آیا چشم چپ شترت کور نبود ؟

مرد گفت :بلی چشم چپش کور است ۰

برادر کوچک پرسید :آیا یک زن و یک طفل برشتر سوار نبودند؟

سوار کار درحالیکه خو ن در رگها یشس بجوش آمده بود بابد گمانی گفت :بسیار خوب پس شما شتر مرا دزدیده‌ایدزود باشید اعتراف کنید که‌حالا شترم کجا ست ؟

برا دران جواب دادند :ماشتر ترا حتی یکبار هم ندیده ایم ۰

سوراکار پرسید: اگر شما شتر مرا واقعا ندیده‌اید چطور نشانی‌های آنرا یک بیك گفتند .

برادران گفتند :ما چشمان تیزبین و هوش تخمین گری داریم بعلاوه عجله کن و بهمین سمت پیش برو، حتما شترت رامی یابی ۰

مالک شتر جواب داد: نه، دیگر لازم نیست من بهمین سمت پیش بروم ،شما شتر مرا دزیده اید وزود آنرا پس بدهید ۰

برادران گفتند :ای سوار کاروقت را از دست مده وبرو دنبال شترت، ولی سوار به هیچ صورت نمیخواست قانع شود۰ بالا خره شمشیر شس رااز کمر بند بیرون آورده ،آنرا در هوا چرخی داده و با حالت تهدید آمیز به برادران امر کرد که پیشا پیش وی حرکت کنند ۰۰باین ترتیب این بیچارگان را مستقیمابه قصر فرمانروا آورد ۰

دکمکیانو انیس

بعد ازینکه آنها راتسلیم نگهبان قصر کرد ،خود به‌نزد فرما نروا رفته و گفت :فرمانروا ،من امروز صبح در حالیکه گلهٔ گوسفندان را درکوه‌می چراندم زن وفرزند کوچکم بالای شتر که چشم چپش کور است سوار بودند ،شتر کمی عقب مانده و راه‌را غلط کرده وگم شد، من رفتم که‌آنها را جستجو کنم دربین راه باسه مرد اجنبی مقابل شدم ،آنها شتر مرادزیده وزن و طفلم راهم کشته اند .

فرما نروا بعد ازینکه به شکایت وی گوش داد گفت :این را از کجا میدانی ؟سوار کارجواب داد :آن‌مردان خود شان همه چیز رابمن گفتند که شتر بزرگ است ، چشم چپش کور ست وزن وطفل هم بروی شتر سوار بوده اند .

فرما نروا بعد از لحظه ای تفکر گفت:اگرتو چیزی به آنها نگفته ای‌و خود این مردان همه نشانی را بتو گفته اند بدون شك این‌ها شترت‌را دزدیده اند ،برو و آنهارا اینجابیاور!

سوار کار اتاق راترك کرده و فورا با برادران دو باره برگشت ، فرمانرا فریاد کشید وگفت :ای دزد ها !جواب بدهید شتر این مرد راچه کرد ه‌اید ؟

برادر بز رگ گفت :مادزد نیستیم و شتر این مرد را هرگز ندیده ایم. فرمانروا گفت :مالك شتر از شما نپر سیده بود بلکه این شما بودید که همه نشانی های شتررا به اوگفته اید پس حالا چطور جرات می کنید که انکار کنید !

برادر وسطی گفت :ای فرمانروا ! درین حرف هیچ چیز قابل تعجبی وجود ندارد .مااز طفولیت عادت کرده‌ایم همه چیز را بانظر دقیق ببینیم وهمچنان آموخته ایم که واقعات رابا کنجکا وی بررسی کنیم .این بود که ما نشانی های شتر راباین مردگفتیم بدون آنکه شتر رادیده باشیم.

فرما نروا پرسید :آیا ممکن است‌جزئیات چیز هائی راکه انسان هرگز ندیده است یك‌بیك بشمارد ؟

برا دران جواب دادند :چرانه ،خیلی ممکن است .

فرما نروا گفت :بسیار خوب ،بزودی امتحان خواهم کردکه آنچه شما میگوئید حقیقت دارد یانه ؟

فرما نروا یکی ا زمشاور ینش‌راخواسته و در گو ششس چیزی گفت. مشاور هم از قصر بیرون رفته وبعدچند لحظه بادو خد متگا ریکه تذکره ای را حمل میکرد اند و بروی تذکره صندوق بزرگی قرارداشت به تالار بر گشت .خد متگاران تذکره را با احتیاط مقابل دروازهٔ تالار بروی‌زمین گذاشتند بطوریکه فرمانروا میتوانست‌آنرا ببیند ،خد متگاران خود شان‌کنار رفتند .

ناتمام

دوستداران مجله

محمد نادر نیك زاد

غلام عمر مهرپور

ذبیح الله جوان شیر

میلان علومی

تهیه کننده: نادیه

چگونه لباس بپوشیم

خواهران و برادران عزیز!

هر هفته نمو نه ها یـی را برای تان انتخاب می نما ئیم در صور تیکه نمو نه هـــای مذکور مورد تو جه تان قر ار گرفت مطابق آن بـرای تا ن لباس تهیه کنید.

گر چه چندین بار یاد آور شدیم که مقصد از چا پ‌نمودن نمونه ها و طرح های مذ کور تشویق شمابه پیروی از مود نبوده بلکه انتخاب طرح های مقبول است که برای شـــما دوستان انتخاب می نمائیم.

ما هم طر فدار مود هـــای بی جا نبوده می کو شیم تـا نمونه های مقبول از جا کت، جراب های با فتگی و پیراهن هایی از طرح های جالـــب ومقبول انتخاب نمائیم.

برای پیراهن میتوا نید از تکه های پشمی ساخت و طن استفاده کنید از یك طر ف برای تان اقتصادی تمام مـی شود وهم لباس مقبو لی تهیه می توا نید.

دکمکیانو ا نیس

ها را که برای تان انتخاب نمونه هایی بعضی‌ازپیراهن نمائیم برای اینست تا در صورتیکه طرح پیراهن خوشتان آمد مطابق آن لباس تانرا تهیه نمائید .

چهار نمونه از جاکت‌های طفلانه را همراه با پطلون،کلاه ودستمال گردن‌مشاهده‌میکنید که در صورت داشتن هون‌های رنگه می توانید به عین‌شکل‌ویا قسمی که خود تان خواسته باشید جاکت طفلانه بیافید.

نمونه هایی را که درین جامی بینید ازهون های به رنگ سفید، زرد، آبی، سبز وسرخ‌بافته شده، بافت آن خیلی ساده (از هر دو روی راسته) بافته شده است.

پطلونهای آن از هون‌یك رنگ که با یکی‌از رنگهای جاکت شباهت دارد بافته‌شده است. به عین شکل جراب و دستمال گردن‌بافتگی بوده رنگهای آن مطابق یکی از رنگهای جاکت است.

دوستداران مجله

ممتاز با صر

احمد بشیر خالقی

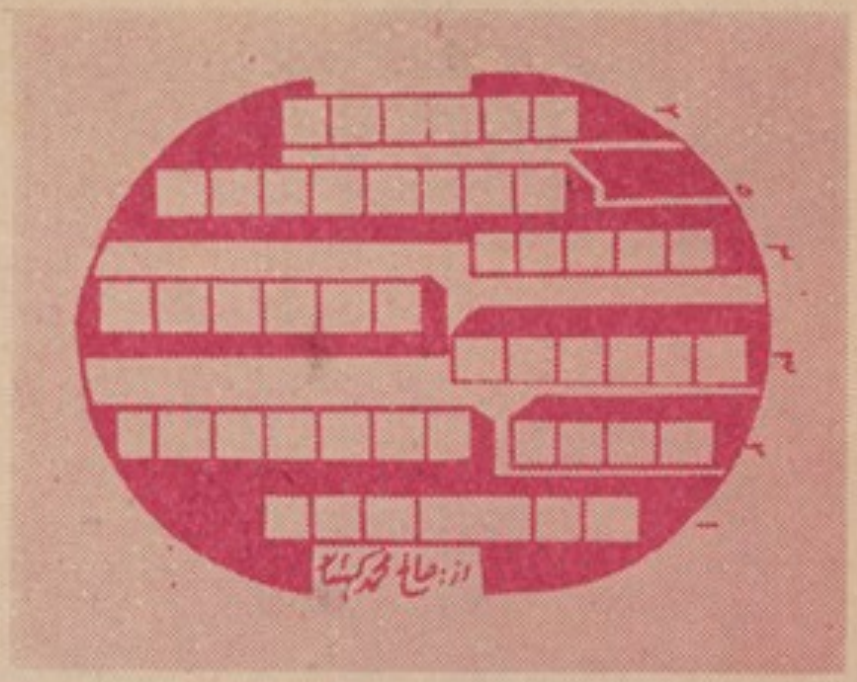
امیر محمد

قله های بلند دنیا:

۱ـ قله مونت ایو رست : بلند ترین قلهٔ سلسله کو ه همالیا و در عین زمان بلـــند ترین قـــله دنیـــا در تمام د نیا بشمار میرود که ار تفا ع آن ۸۸۸۲ متر از ســـطـــح بحـــر است.

۲ـ قله اکان ککو ا: بلند ترین قله کوههای اندیزو هم بلند ترین قله امریکای‌جنوبی اکان ککوا است. ار تفاع آن ۶۹۶۰ متر از سطح بحر است این قلهٔ در ارجنتاین‌موقعیت دارد.

۳ـ قله کلیما نجارو: بلند ترین قله کو هـهای افر یقاقله کلیمانجا رواست که‌درتانزانیا واقعست. ار تفـــاع آن ۵۸۹۵ متر از سطح بحر است .



افقی :

۱ـ اسم قدیم افغانستان .

۲ـ یکی ازبر اعظم ها .

۳ـ از جمله بر اعظم ها .

٤ـ ازجمله پنج خشکه‌جهان .

٥ـ مملکت مادر این براعظم است.

٦ـ اگر درآخرش «ف» میبود نام قدیم ولایت بلخ میشد .

۷ـ از بادغیس آمده است .

طرح ازصالح محمد «کهسار»

معما

شمایك کلمه سه حرفی رانام‌ببرید اگر ازطرف راست خوانده شود یکی از پرندگان کوچی میباشدو اگرازطرف چپ خوانده شود یکی از درس هـای کیمیا وفزیك میباشد .

ارسالی داراب «طهماس»

نقطه ها را بهم وصـــل کنـــید شکل جالبی بد ست می‌آورید که میتوانید آنرا رنگ آمیزی‌کنید .

بقیهٔ چه ـ چرا ...

بعضی ازحیوانات ،حیوانات دیگر را شکار میکنند .شیر روزها استراحت‌میکند وشب‌ها به شکار میرود ،شیرهائیکه‌در جنگل زندگی میکنند گوشت گوره خر را خیلی دوست دارند اگر بتوانند گوره خر شکار کنند چیز دیگری نمی خورند .

روباه برای‌بدست آورد ن‌غذا مرغ وکبوتر وگاهی خارپشتك راشکار میکند. روباه‌خارپشتك را دربین آب می‌اندازد تا خفه شود ووقتیکه مرد شکمش‌راکه خار ندارد پاره میکند ـ بعضی از حیوانات ما هی و حیوانات کوچك را که در آب هستند شکار میکنند . لکلك تازیرشکم اخل آب میشود وهیچ حرکت نمی کند وقتیکه ماهی یابقه به‌او نزدیك شد فوری آنرا می‌گیرد .اماهمه حیوانات برای بدست آوردن غذا حیوانات دیگر راشکار نمی‌کنند ،بعضی ازحیوانات هم علف وبرگهای تازه گیاه ها یا میوه‌و غیره‌را میخورند .

عبدالرحیم «حکیمی»

متعلم صنف پنجم مکتب‌بی‌بی‌مهرو«ع»

بقیه صفحه ۱۵

بینوا

آنشب مریم و مادرش موقع نان‌خوردن دیگر حرف نزدندتنها مادرش گاه گاهی زیر چشمی دختر خود رامیدید و چیزی نمیگفت :بعد ازصرف غذا بدختر خود گفت :مریم جان‌درس‌خواندی دختر گفت :بلی مادر درس فردای خودرا آماده کرده ام مادر روی‌دختر خودرا بوسیده سوال کرد ؟ پس چرا غمگین استی دخترک بینوابگریه افتاد جواب داد مادر جان من میدانم که تو بسیار زحمت میکشی‌کار میکنی تامن آرام باشم نمیدانم آینده چه خواهد شد .

مریم دختر هو شیار و بسیارزیرک بود همه چیزرا میفهمید به گپ های خود ادامه داده گفت :مادرمن باتو کمک کرده نمیتوانم تو خیلی خسته می شوی میترسم بیمار شوی. مادرش گفت مریم جان خاطر جمع باش من مریض نمی شوم سالم وتن درست استم هرکس باید کارکند و زحمت بکشد توهم بیکار نیستی‌در عوض مکتب میروی درس‌میخوانی اینهم کار است کاریکه آینده هردوی‌مارا تامین خواهد کرد دختر عزیزم اگر تو سعی کنی که‌زود تر پیش بروی ماهردو ازین‌رنج خلاص‌میشویم بدون زحمت هیچکس بآرزوی خودنمیر سد خوا هش من ازتو اینست که دختر درس خوان و باادب باشی‌مریم گفت مادر جان هرچه تو بگوئی همانطور میکنم مادرش دختر خود رادر آغوش گرفته رویش رابوسید دخترک دیگر غمگین نبود می خندیداو هم در مقابل روی مادر خود را می بوسید درین اثنا مادرش متوجه‌شدکه نزدیک است شمع خا موش شود به آهستگی گفت :دختر جان‌بیا بخوابیم شمع بآخر رسید آنشب مادر و دختر بخواب شرین فرورفتندصبح که مریم چشمان خود را ازخواب باز کرد دید مادرش برای کارازخانه‌بیرون رفته چند بار چشمان خودرا مالیده اوهم ازخانه بیرون رفت درفضای آزاد بیرون قدم میزد و تنها به مکتب معلمین و بدرس های خودفکر میکرد بعد ازآنشب مریم عوض شده بودمشکلات خودرا با مادربه‌میان‌میگذاشت نصیحت ها و مشوره های مادر خودرا بگوش و هوش می‌شنید وبه‌آن عمل میکرد .مرتب درس میخواند لباس های خودرا می‌شست‌کتاب و کتابچه های خود را مرتب میکرد و درس های آیندهٔ خود را ازنظر میگذرانید و در ایام بیکاری با گدی هایی که مادرش برایش‌درست‌کرده بود بازی میکرد .مریم در اثر سعی و کوشش هرسه ال بانمره‌عالی‌کا میاب می‌شد و خوبتر پیشر فت میکرد مادرش از اینکه مریم بخوبی‌سال بسال ترقی میکند و پیش‌میرود خوشنود و مسرور بود. اما مریم که‌نسبت بسابق هوشیار تر ودانسته ترشده بود از زحمت کشی وعرق‌ریزی مادر خودرنج میبرد و همیشه مادر خود را دلداری میداد که مادرجان آخر ه ابآرزوی خود می رسیم

ناتمام

بیائید بخندیم

تهیه وترتیب از بتول بشیر

ازماجراهای کندل خان

دونفر در زیر در ختی خواب‌بودندودهن یکی از آن ها بازبود در یـن موقع پشکی موشی را دید به پشت‌اودوید موش وار خطا شده به دهن یکی از آنها رفت او ازخواب پر یدوموش را قوت کرد ، دیوانه دیـگر فورا اورا نزد رفیق سو می خود بردشخص سو م بعد از آنکه اورامعاینه مختصری کرد قیافه یك دا کتر رابخود گرفته گفت :

ـمهم نیست ،وقتی به خانه رفتی‌یك پشك را درنیم‌گیلاس آب حـل کرده بخور فو را جود می شو ی ٠

((ارسالی عبدا لرزا قسلیم))

حلوا

پدر رو به پسر ش کرد و گفت:

ـبچیم از میوه های تازه کـدا م چیز راخوش داری ؟

پسر ؤ ورا جوابداد :

ـحلوا را ٠

((ارسالی ناجیه از نو آباد د ه افغانان))

زنگ

زن روبه شو هر کرد و گفت :

ـعزیزم ٠٠٠ بهتر است که دیگر بروت هایت را رنگ نکنی ٠شو هر گفت :

ـچرارنگ نکنم ، مگر رنگ آ ن معلوم میشود ٠ خانم گفت : بلی٠ شوهر گفت من که در آیینه میبینم هیچ معلوم نمیشود که رنگ نمود م پس در کجا معلوم میشود ؟ خا نم فورا جوابداد :

ـبروی کو مه های خدمه‌ما!

((ارسالی فریدون رسو لی ا ز مکتب عینو))

کندل خان برای دیدن فلمی بـه‌سینما رفت ٠ چون تا به آنرو ز سینما را ندیده بود نمیدا نست که‌تکت از کجا بگیرد ، از یکنفر غرفه تکت را پرسان‌کرد بعد از آنکه یك‌قطعه تکت گر فت بطر ف سینمارفت میخوا ست داخل سینما شود که نفرموظف تکت اورا گر فت وپاره کرد٠ کندل خان که هیچ نمیدانست فکرکردکه تکت اوباطل شده پس به غرفه فروش آمد ویك تکت دیگر گر فت‌باز هم نفر موظف سینما تکت او را گرفت وپاره کرد واین کار پنـج‌مرتبه تکرار شد دفعه ششم کـه میخواست تکت‌بگیرد تکت فرو شـ‌روبه کندل خان کرد و گفت :

ـتو تا به حال پنج قطعه تکت ازپیش من نگر فتی ؟کندل خان گفت :

ـبلی گرفتم ٠ تکت فروش گفت‌پس‌دیگه تکت چه میکنی ؟کندل‌خان جوابداد :

ـهر دفعه ک میخوا ستم دا خـل‌سینما شوم مردی در کنار در واز ه ایستاده بود وتکتم را میگر فت وپاره میکرد ٠

((ارسالی شیو رام خو شبخت))

۲۸ یا ۸۲

معلم از شاگردش پرسید :

ـهفت ضر ب چهار چند میشو د؟شاگر د جوابداد :

ـ((۸۲))معلم با عصبا نیت بـــه‌شاگرد گفت :

ـ«۸۲» یا((۲۸)) شا گرد گفت : ـمی دانستم که ۲۸ میشود امامن پس و پیش گفتم .

((ارسالی داراب طهما س))

ماهی ها بکجا میروند؟

دونفر با هم صحبت میکردند .اولی‌روبه دو می کرد و گفت :

ـاگر آب در یا خشك شود ماهی‌های آن بکجا میروند ؟ دو می‌گفت :

ـبه درخت ها بالا میشو ند .اولی باعصبانیت جوابداد :

ـدیوانه جان آنها گاو نیستند که‌به در خت ها بالا شو ند .

((ارسالی عبدا لجمیل عنا یتی‌متعلم‌مکتب دقیقی))

درقلم‌من

معلم رو به محمود کرد و گفت :

ـاین طیاره را که رسم نمو دی‌بالها یش کو ؟ محمود جوابداد :

ـبالهایش هنوز در قلم من است.

((ارسالی عاطفه جعفر ی ازخیـــرخانه مینه)

درد دل

شبی زن عجب خان شدید دل دردشده‌بود ، عجب خان برای آو رد ن داکتر از خانه بر آمد هنوز چندقدمی‌نبر داشته بود که زن عجب‌خان‌اورا صدا کرد و گفت :

ـداکتر لازم نیست درد آرام شده‌ولی عجب خان به حرف زنش‌گو ش نداد به منزل داکتر رفت بعد از آنکه‌داکتر را از خواب بیدار کردبرایش گفت :

ـداکتر صا حب زن من دل دردشدیدی شده بود من برای بر د ن شما ازخانه بر آمدم‌هنوز چند قدمی‌برنداشته بودم که زنم مرا صدا کرد وگفت در دقرار شده داکتر لازم‌نیست‌حالا من آمدم برای شما بگو یم کـه درد قرار شده واحتیاجی برای شمانیست .

((ارسالی نجیب الله محبی ا زمکتب تجر بوی مزار شریف))

آشنائی!

شخصی برای خریدن بوت بیکـی‌ازفروشگاه ها رفت بعد از آنکه یك جوره بوت را خوش نمود رو بـــه‌فروشنده کرد و گفت :

ـقیمت این بود چند اســـت ؟فروشنده با خو شرو یی جوا بداد :

ـچون‌باپدر شما آشنا هستـــم(۱۲۸۰) افغانی !خریدار گفت :

ـاگر باپدر کلانم آشنا میبو د ی‌چند میگفتی؟

آب لیمو ونارنج

دو نفر در بیابان را هرا گم کرده بودند یکی از آ نها بدیگری گفت :

ـ رفیق ز یاد تشنه شدم کمی از آب لیمو و نارنج‌برایم صحبت کن ، دو ستش بـــا تعجب پر سید :

ـ این حرف ها چه تاثیری در رفع تشنگی دارد ؟! اولی گفت :

ـ هیچ اما نام آب لـیمو آب بد هانم می آورد و کمی از تشنگی من کم میشود .

ارسالی : خالد ناهض

امتحان

محمود از مکتب به خانه‌آمد پدرش فورا او را صدا کرد و گفت:

ـمحمـو د جان بیـا ببیـنیم امروز امتحا نت چطور شد؟

محمود در حا لیکه سر ش را پائین انداخته بود گفت:

ـ همه سوال ها رانوشتم و ....

پدرش فورا شروع بـــه تشویق او کرد:

ـ آفرین پسر م ...برایت ساعتی هم میخر م ...آفرین..

ولی احمد فورا حرف پدر را گرفته و گفت:

ـ تشکر پدر جان، و لی جواب آنها را نتوا نستـــم بنو یسم !

به جواب نامه های شما

ذبیح الله جوانشیر !

از همکاری تان بسیار متشکر یم. مطالب و نامه های تان برای ما رسید • عکس تان نیز چاپ‌میشود به امید همکاری تان •

شکوره عظیمی :

ماهم سلا م‌خودرا برا یتان می فرستیم واز خداوند مو فقیت تا نرا آرزو مندیم •

به امید سلا متی تان •

نقیب الله جوانشیر :

از همکاری تان متشکریم،مطا لب تان باعکس تان چاپ میشود به‌امید همکاری های دایمی تان •

یکی از همکاران مجله که ا ز نوشتن اسم خود خود ار ی نمود ه است• گفته که حالا در تخلصم‌تغییر رخ‌داده است وما تخلص شا نرا هم بخاطر که چندان خو ش آیند نبود

راحله مهرپور همکار مجله

ننو شتیم • ممکن است همکار ما اسم خودرا معر فی نمایند وآنگاه مطالب شانرا چاپ خوا هیم نمود •

سید امیر شاه دوستدارمجله

ادریس کمالی !

شعر زیبا ی تان به عنوا ن «علم گوید ترا چکار کنی» به ادارهٔ مجله آمد، واز همکار ی تان‌متشکریم

ولی باید گفت که این شعردر یکی از شماره های گذشته نشر شده است وما به انتظار مطالب تازه تان می باشیم•

صالح محمد نظر ی!

از علاقهٔ تان نسبت به مجله متشکریم •

عکس تان چاپ شده به انتظا ر مطالب تازه تان •

حکیم خنده رو:

شماکه همکار بسیار علاقمند مجله میباشید ماهم از حسن نظرتان نسبت به مجله متشکریم •مطالب تانرا در شماره های گذشته نشر کردیم وهم دیگر مطالب تان به نوبت نشر میشود امید است که در آینده باما همکار باشید وهم انتظار نوبت مظامین خود را در قسمت‌نشر داشته باشید •

تشکر •

جان محمد میا

تخلص تان بسیار خوب است • البته که شما همانقسم که گفته‌اید، در انتخاب تخلص ذوق خوبی دارید وماهم به‌شما آقای میا این تخلص‌را تبریك میگو ییم و موفقیت شمارا خواهانیم.

محمد بازغ !

از همکاری تان تشکر •کو شش کنیدتا مطالب معلو ماتی بسیار تازه برای مجله خود ارسال کنید •کارتون شما نسبت اینکه‌بسیار ضعیف‌رسامی شده بود ،نشر نشد به امید موفقیت شما •

سید مرزا معصومی ازقندهار

سما جان نورزاده‌دخترك خوش خلق وصحتمند

نسیمه فدائی !

از علاقه تان نسبت به مجلـــه ممنونیم ۰

صفحه چگونه لباس بپو شیم ، بخاطر شما دو ستان در هر هفته‌نشر میشود دوبیتی های محلی وطن مانیز در هر شماره در حدود امکان چـاپ میگردد و ماآرزو داریم تا حد تـوان آنچه که‌شما دوستان‌مجله آرزو دارید مجله را بیشتر از پیش مطابق بـه ذوق تان تهیه وتقدیم کنیم ۰به امید سعادت تان ۰

•••

پردل حمید پور:

شعر تا ن که برای مجله سروده بودیدبرای مارسید ازعلاقه ودلچسپی تان تشکر می‌کنیم۰

مابه انتظار اشعار بسیارخوب تان می‌باشیم تاآنرا به‌مجله نشر کنیم .

شعر ارسالی تان کمی بی‌ارتباط ونـا موزون بود به‌امید سعادت تـــان

اطلا عات او کلتور

رئیس تحریر :

محمد ابراهیم عباسی

مدیر مسؤل‌جلال نورانی

مهتمم : عبدالرشید آشتـــی

تیلفون دفتر رئیس تحریر ۲۶۹۴۵

تیلفون مـــد یر مسؤ ل سو چبورد: ۵۵ـ۲۶۸۵۱

ارتباطی : ۵۳

آدرس :انصاری واتمطبعه دولتی اداره‌کمکیانو انیس ـ (مطبعه دولتی)

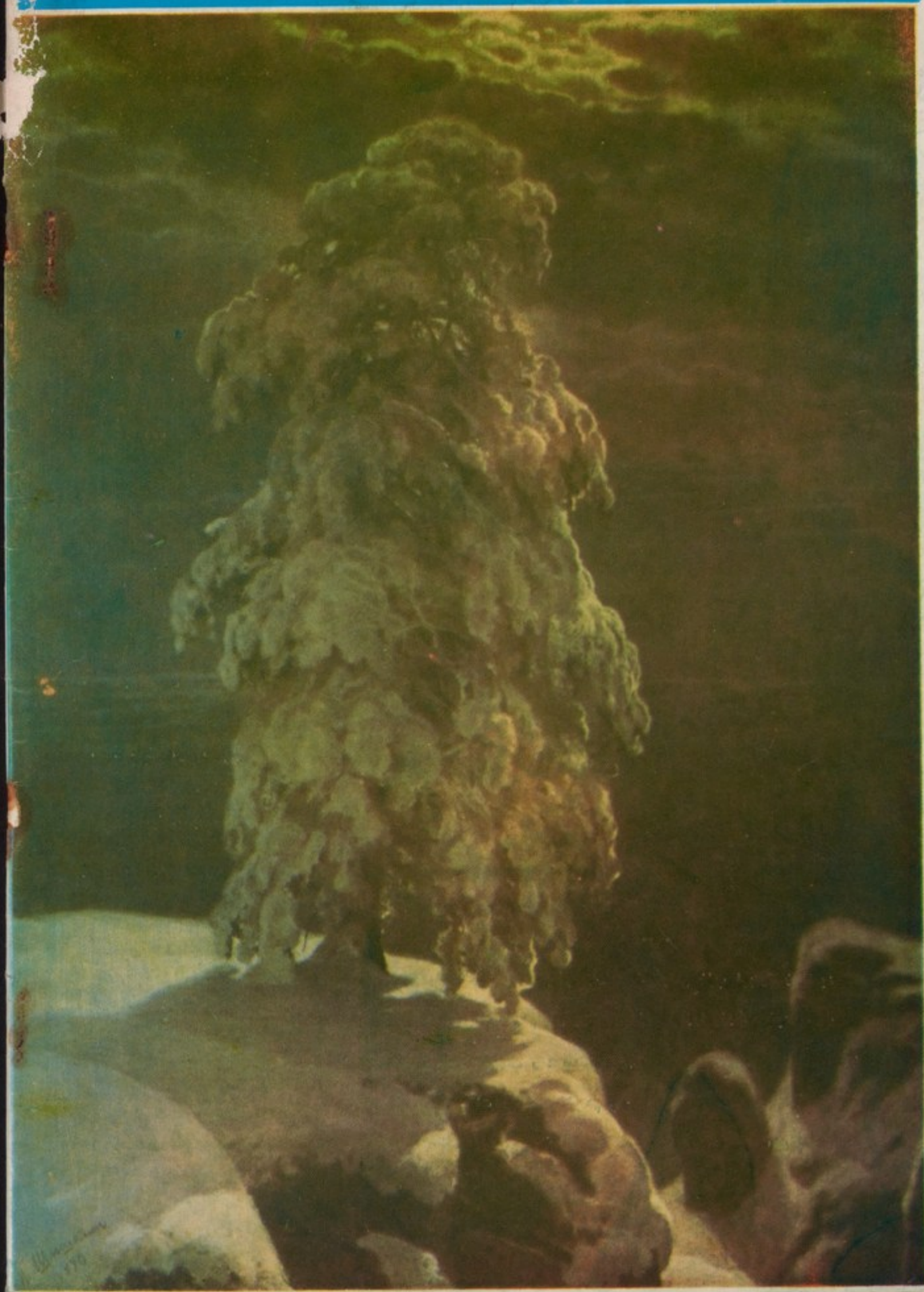
قیمت یك شماره ۳ ـ افغانی

بقیه صفحه ۱٤

موش، پشك و....

چوچهٔ پشك ازین به‌بعد باخودعهدکرده که‌تاوقتی خوب فربه‌وکلان نشود دنبال این‌کارها نگردد۰وهم‌موش‌کوچك‌قبل ازینکه ازرفیق‌زرنگ خود سنگ پشت‌دورشود این کلمات ر ا برایش‌گفت:

هیچگاه این‌نیکی ات رافراموش‌نخواهم‌کرد۰

تشکر سنگ پشت، بسیار تشکر

(پایان)